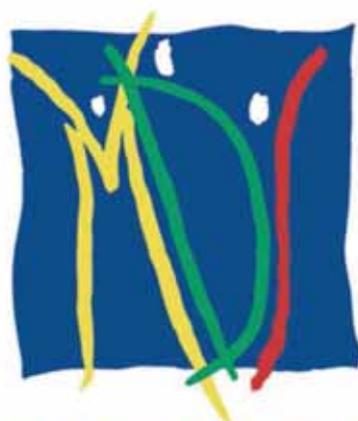


# Arts | Sports | Voyages

- > Val d'Isère : les témoignages de René Bedenne et de Claude Lagardère
- > Foot : Interview d'Eric Carrière
- > Rugby : Portrait de Bernard Lapasset



*Depuis près d'un siècle, des sportifs  
au service des sportifs !*



**GROUPE MDS**

Vivre le sport avec passion

Décider soi-même de sa protection et de son avenir

Mettre la pratique sportive au service de l'homme et de sa santé

Imaginer ensemble les solutions d'assurance dont le sport a besoin

*Culture Sport !*



**Mutuelle des Sportifs**

2/4 rue Louis David - 75782 Paris Cedex 16 - Tél. : 01 53 04 86 86 - Fax : 01 53 04 86 87

Mutuelle régie par le Code de la Mutualité et soumise aux dispositions du livre II du Code de la Mutualité. Mutuelle immatriculée au Registre National des Mutuelles sous le N° 422 801 910

**Pass'Sports & Loisirs**

43 rue Scheffer - 75016 Paris - Tél. : 01 58 22 28 00 - Fax : 01 58 22 21 16

SASU de Courtage d'Assurances et de Conseil au Capital de 330 144 € - SIRET 434 560 199 00011 - APE 672Z  
Garantie financière et assurance de responsabilité civile professionnelle conformes aux articles L.530-1 et L.530-2 du Code des assurances

# Sommaire

## édito



### Gros Plan

30 ans de l'ATSCAF Haute-Vienne 4

### Arts

8<sup>e</sup> Festival des musiques 6

Stage de photo 2007 10

Stage de bridge 2007 - Jeux de mains... 12

Jeux de mots... jeux de l'esprit 2008 12

### Sports

Foot : Rencontre avec Eric Carrière 13

Rugby : Portrait de Bernard Lapasset 15

Course à pied : 17<sup>e</sup> trophée 17

Triathlon : 17<sup>e</sup> trophée 19

Golf : 17<sup>e</sup> trophée 22

Cyclisme : 19<sup>e</sup> trophée 23

### Séjours

Centre de vacances de Val-d'Isère : Témoignages de René Bedenne et de Claude Lagardère 25

### Voyages

Une année de voyages 2007 27

### Brèves

Trophée séniors et Open Double 32

Golf 2007 32

### La vie des sections

L'ATSCAF 09 sur le toit de l'Ariège 33

L'ATSCAF du Tarn : 40 ans 33

### Dernière minute

Disneyland : offres exceptionnelles 34

### Nos adhérents ont du talent

François Xavier Morille : Objectif Pékin 2008 35

### Calendrier

Manifestations sportives et culturelles 35



**Si on s'engage,  
c'est parce  
qu'on y trouve  
un sens !**

Il n'y a pas d'engagement parfaitement altruiste, comme il n'y a pas d'engagement parfaitement intéressé. Il faut le préciser, car le registre du dévouement, et c'est heureux, est encore très présent dans le monde associatif. Si on s'engage, c'est parce qu'on y trouve un sens.

Il y a, semble-t-il, plusieurs ressorts dans l'engagement qui sont tous liés. Pour les bénévoles et militants, il faut tout d'abord que leurs engagements entrent en résonance avec leur histoire personnelle, leur parcours. Les associations fournissent des langages, des rencontres qui sont autant de moyens de penser son rapport au monde. Les héritages familiaux jouent souvent un rôle important, par exemple la place de la religion catholique.

Mais on peut trouver d'autres registres : on se lie à une association parce qu'on construit, dans son engagement, un sens, une signification, pour les autres : faire reculer la misère, l'injustice, agir pour limiter le surendettement, réduire les difficultés scolaires.....ceux qui s'engagent ont alors l'impression ou la volonté de participer à la résolution de difficultés sociales.

Il ne s'agit pas seulement du caritatif, cela peut être une action collective, initiée pour les autres. Comme s'engager par et pour l'ATSCAF. S'engager pour un meilleur service rendu à l'adhérent, pour enrichir en permanence l'offre globale de services, pour maintenir le meilleur rapport qualité-prix.

S'engager pour que le rêve devienne réalité, pour que l'offre de loisirs ne s'adresse pas toujours aux mêmes.

Vous êtes des milliers à vous engager quotidiennement au service de notre association et je vous remercie très sincèrement ; quelles que soient vos raisons, votre engagement nous porte.

A vous tous, militants, adhérents, sympathisants et à vos proches, je souhaite, au nom de l'ATSCAF, d'excellentes fêtes de fin d'année.

**François CLINET**  
Président Fédéral

2, rue Neuve-Saint-Pierre 75004 PARIS. Revue de la Fédération touristique, sportive et culturelle des administrations financières. Association agréée par le secrétariat d'état au tourisme sous le numéro 075950035. Revue trimestrielle fondée en 1960.

RÉDACTRICE EN CHEF : Isabelle OLLIER, tél. 01.53.17.85.23 - Télécopie : 01.53.17.85.30

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : François CLINET.

Dans le cas où les circonstances nous obligeraient à augmenter le prix de l'abonnement de la revue, nous nous réservons le droit de réduire, si nous le jugeons indispensable, le nombre de numéros à servir, proportionnellement à cette augmentation.

Tous droits de reproduction (articles et illustrations) réservés pour tous pays. Les opinions émises dans la revue n'engagent que leurs auteurs. Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.

Abonnements, 4 parutions par an - France : 3,05 € - étranger : 4,57 € - le numéro en France : 0,76 €.

atscaf.federale@finances.gouv.fr

atscaf.federale@finances.gouv.fr

CONCEPTION ET FABRICATION : ACTIS Tél. 01.49.26.14.22 - TIRAGE : 41.000 exemplaires

### 30 ans de l'ATSCAF Haute-Vienne



**Un anniversaire bien arrosé !**

**N**

os quelques 80 convives se retrouvaient ce samedi à partir de 9 h à la salle polyvalente de Sèreilhac, charmante bourgade située à 18,44 km au sud-ouest de Limoges. Était-ce la joie de se retrouver ou bien simplement

le besoin de se mettre à l'abri ? Le fait est que la salle polyvalente, où attendait un petit accueil gourmand fait de café, de thé, de gâteaux et de jus de fruits, se remplissait rapidement. Elle se vidait tout aussi rapidement, quand sur les coups de 9 h 30, étaient donnés les départs de la randonnée pédestre, de la randonnée cycliste et de la course à pied. En fait, elle se vidait moins rapidement qu'elle ne s'était rempli si l'on tient compte du fait qu'une bonne moitié (approximativement 75 %) des personnes présentes décidaient spontanément au moment du départ, d'apporter leur aide pour le rangement de la salle et son aménagement en vue du repas du midi plutôt que de profiter d'une promenade vivifiante au grand air de la campagne limousine. Une trentaine de courageux, amateurs d'efforts et amoureux de la nature s'égaillaient, le sourire aux lèvres, sur les chemins et les routes fleurant bon la noisette et la châtaigne. Ils revenaient tous, nos randonneurs, nos coureurs et nos cyclistes ; fourbus, heureux et trempés ; de sueur, sans doute...

*C'était par un beau jour ensoleillé de 1977 que naissait l'ATSCAF Haute-Vienne.*

*Le 22 Septembre 2007, l'ATSCAF-87, de 30 ans plus vieille et par un jour pluvieux, fêtait son anniversaire. Et malgré des conditions météorologiques plus conformes à un mois de novembre qu'à une fin d'été, ce fut une belle journée et un bel anniversaire, chaque participant s'étant fait un devoir et un plaisir d'apporter son petit bout de soleil personnel.*



Puis midi vînt : l'heure du pique-nique sous les arbres, enfin, dans la salle qui elle-même n'est pas loin des arbres ; le moment de se retrouver tous ensemble autour d'un casse-croûte et d'un petit verre ; le temps de reprendre des forces avant le grand concours de pétanque prévu en début d'après-midi. A croire que le ciel lui-même l'attendait ce concours puisqu'il cessait enfin de pleuvoir. Les choses sérieuses allaient pouvoir commencer. Parmi les inscrits, on notait la présence de Jean MARTIN, administrateur fédéral dont nous pouvions apprécier l'humour et la gentillesse. Sous les regards émerveillés du public, parmi lequel François CLINET Président de l'ATSCAF fédérale, Madeleine PATEBEX chef de service, et le talentueux permanent de l'ATSCAF-87 Pascal PEIRIN, Jean MARTIN n'a pu faire étalage de tout son talent boulistique, peu aidé il est vrai, par la lourdeur du terrain et paralysé, sans doute par l'enjeu. Il gardait néanmoins, le sourire et remportait haut la main, le trophée de la bonne humeur. Accepter la défaite avec panache et élégance, c'est à cela que l'on reconnaît les grands champions !

Aux alentours de 18 h, débutait la cérémonie « officielle » en présence des officiels, justement : les anciens Présidents de l'ATSCAF Haute-Vienne, Messieurs MATTEI, ALLIO, GLENISSON et FAURE, notre actuelle Présidente Martine GRANGER, le Président de l'ATSCAF Creuse, Monsieur BOURELLI, le Président de l'ATSCAF Vienne, Monsieur LARREGLE, ainsi que François CLINET, Madeleine PATEBEX et Jean MARTIN. La pluie faisait son retour pour le spectacle équestre des « Amazones » ; malgré cela, nous avons pu apprécier à l'abri des parapluies et des arbres, la grâce et le talent de nos cavalières qui offraient un spectacle à l'assemblée ravie. Cette même assemblée était d'autant plus enchantée qu'un petit apéritif l'attendait dans la salle. Au préalable, Martine GRANGER présentait l'ATSCAF Haute-Vienne, dressait le bilan des actions passées et la liste des projets à venir, remerciait l'ensemble des bénévoles et des adhérents qui, au cours de ces trente années, ont fait de notre association ce qu'elle est aujourd'hui : une belle et grande famille. François CLINET prenait à son tour le micro pour nous assurer

de son soutien et de son amitié. Les verres se remplissaient et les plateaux de petits fours se vidaient ; une bonne mise en bouche pour patienter en attendant le repas qui



devait suivre ; et qui suivit. Vous dire qu'il a été excellent serait bien en dessous de la vérité et ne serait pas lui rendre hommage mais faute de mieux, nous le dirons quand même : ce repas était excellent. Et je vous assure que nous lui avons rendu l'hommage qu'il méritait. Et, puisqu'il fallait bien éliminer les quelques centaines de calories, la soirée se poursuivait et se terminait en musique. A la première note, la piste de danse était envahie par les accros du madison et les dingos du twist, sans parler des amateurs de valse. Malheureusement, toutes les bonnes choses ont une fin. Et si ce n'avait été une poignée d'acharnés du boogie-woogie qu'il a fallu chasser manu-militari de la piste de danse, la soirée s'achevait doucement.

L'ATSCAF Haute-Vienne venait juste de fêter son trentième anniversaire qu'elle regrettait déjà de ne pas en être à la veille de son quarantième. ▶



### 8<sup>e</sup> festival des Musiques de l'ATSCAF à Paris

*Après avoir été sur le point de faire une escale sur le vieux port à Marseille, le festival des musiques de notre association a finalement choisi la capitale pour sa 8<sup>e</sup> édition du 16 au 18 novembre dernier.*



Photos : Didier Houget

**Les 16, 17 et  
18 novembre 2007**

“

**B**

ravant les problèmes de transport, 145 chanteurs et musiciens représentant plus de 10 ATSCAF locales, ont répondu présents et ont prouvé, une fois de plus, que l'esprit associatif avait un vrai sens pour nos adhérents.

Pierre Cluzel (Vice Président de l'ATSCAF Paris et organisateur de ce festival), Evelyne Roulier (responsable de la partie technique), Marie-Christine Frizzerin (Responsable du secteur culturel à la fédération) et une dizaine de bénévoles parisiens ont accompagné les festivaliers, sur scène et sur la Seine : comme de bien entendu !

C'est à deux pas du Palais Omnisport Paris Bercy, au cœur du quartier mythique de Bercy (ce qui permettra à certains petits futés, ne manquant pas d'humour, de se vanter d'avoir « fait Bercy ») que Francis Mery et toute son équipe nous ont ouvert grandes les portes du Centre d'Animation Sportif et Culturel (CASC) du ministère.

Dès l'ouverture du festival par François Clinet, président fédéral et Joachim Lopez, président de l'ATSCAF Paris, ce fut un enchantement de voix extraordinaires, de textes toujours choisis, de musiques et de mélodies. Variété, chant lyrique, chant classique, chant traditionnel, jazz, solo, duo, formations ou chorales : que de talent, quel plaisir de jouer et chanter ensemble !



Magadis : ATSCAF Paris



Vire au guindeau - ATSCAF 22.

## 20 artistes ou groupes se sont succédés :

- René Martinez de l'ATSCAF 13 a ouvert le festival en interprétant « la java de Broadway ».
- Avec Hervé Changeon (et sa guitare) de l'ATSCAF 49, nous avons chanté les refrains de « San Francisco », « l'Opportuniste » ...
- Antonio Notariani et sa guitare (auteur-compositeur) de l'ATSCAF 59, a montré toute sa sensibilité et ses dons musicaux en nous faisant partager ses belles chansons.
- Pascal Chazelas, auteur compositeur interprète et Danielle Oliver, chanteuse de variété, accompagnée à l'accordéon par Gaby Bohanon, représentaient l'ATSCAF 64,
- Le Duo Chazz de l'ATSCAF 44 composé de Clarisse Albert et Patrick Leclair a rendu un très bel hommage à Henri Salvador. Toute la salle a repris en chœur « le lion est mort ce soir ».
- Les Multi Potes, formation de chanteurs de l'ATSCAF 64 et de l'ATSCAF 44 ne manquaient pas d'humour en nous présentant un medley des Frères Jacques, vous connaissez tous « ... la confiture ça dégouline ... »
- Les rythmes entraînant de la formation K'NEL de l'ATSCAF Guadeloupe nous ont permis de danser le Zouk et le Reggae.
- Avec Vire au Guindeau de l'ATSCAF 22, nous avons vogué sur les flots en écoutant des chants de marins ... et admiré, entre autres, 3 jolies bretonnes en costume traditionnel !
- Evelyne Roulier, chanteuse lyrique, accompagnée au piano par Viviana Azar,
- Hélène Souche, chanteuse classique, accompagnée au piano par Viviana Azar,
- Marie Claude Mimbourg, chanteuse classique accompagnée au piano par François Cottalorda,
- Emmanuel Tourreau, chanteur lyrique accompagné au piano par Viviana Azar,
- Xavier Menette, chanteur lyrique accompagné au piano par Viviana Azar,
- L'ensemble vocal Mélisma et la chorale Magadis, tous de l'ATSCAF 75, aux voix magnifiques, nous ont offert des prestations de grande qualité.
- La chorale Cantabile était dirigée de main de maître par Gilbert Bastelica – ATSCAF 64.
- La chorale de l'ATSCAF de la Martinique a interprété des chants typiques de l'île.
- La Tour qui chante, chorale de l'ATSCAF 33 dirigée par Marina Farbmann, a varié les plaisirs – Gospel – Nougaro – Schubert ...



Multi potes - ATSCAF 64 et 44.

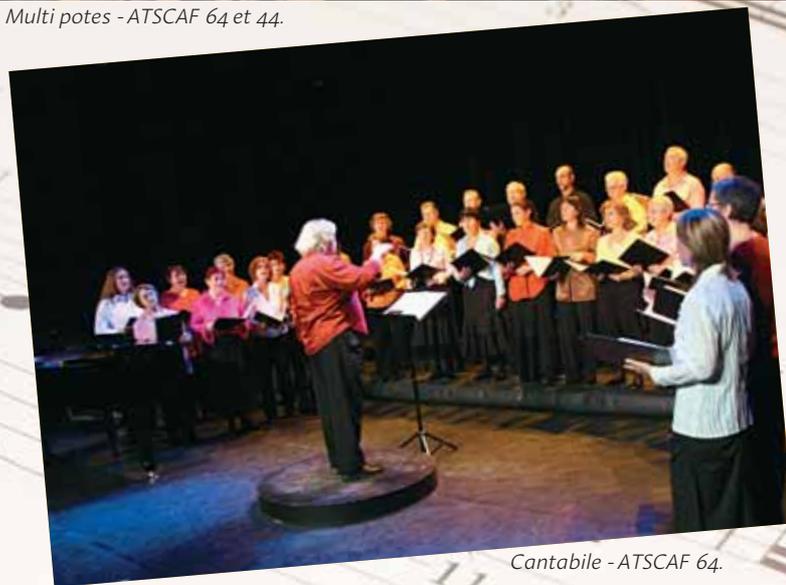
Le spectacle était orchestré avec beaucoup d'humour et de clins d'œil par Patricia Di Marco et Thierry Gauthier (de l'Astrolabe, la section théâtrale de l'ATSCAF Paris).

Evidemment, les festivaliers ne sont pas restés sur Bercy. Les plus courageux ont pu découvrir un Paris insolite au travers de deux visites conférences : l'une autour du Faubourg Saint Antoine, l'autre dans le Marais. Pour tous, la soirée de gala nous a permis de longer lentement tous les principaux bâtiments parisiens grâce à un dîner croisière sur la Seine. Le directeur du personnel et de l'adaptation de l'environnement professionnel (DPAEP), Jean François Verdier et le Directeur Général de la GMF, notre fidèle partenaire, ont honoré de leur présence cette soirée.

La journée du samedi s'est achevée par une soirée dansante sur la péniche, qui a permis à tous de constater que la danse était indissociable de la musique. Tous les festivaliers s'en sont donnés à cœur joie.

Après deux jours de fête où chacun a pu s'exprimer et donner le meilleur de lui même pour le plaisir de tous, Yannick Rimbault (1<sup>er</sup> vice président de l'ATSCAF Paris) et Michèle Giresse (vice présidente fédérale) ont clôturé ce festival en remerciant tous les participants, les organisateurs et tous ceux qui ont permis son succès.

Rendez-vous en 2009 pour de nouvelles rencontres. Pourquoi pas sous le soleil des Antilles !...



Cantabile - ATSCAF 64.



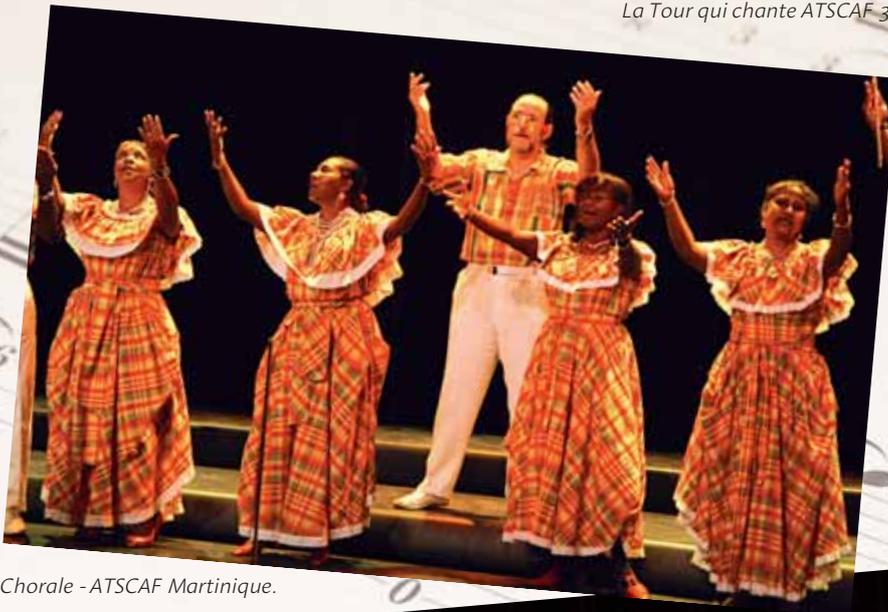
K'NEL - ATSCAF Guadeloupe.



La Tour qui chante ATSCAF 33.



Les animateurs : Patricia De Marco et Thierry Gautier.



Chorale - ATSCAF Martinique.



L'équipe organisatrice.

# En plein dans la pastille



## Édition 2007 Témoignage des stagiaires

“**G**

râce à Jean-Pierre Buffeire, notre animateur et bénévole ATSCAF savoyard passionné de photo, nous avons allié la pratique et la théorie ; lors de sorties dans la montagne mégevaune, il nous a conseillé sur la prise en main des

appareils numériques et nous a appris à regarder les paysages avec l'œil du photographe et à transformer la moindre brindille en « sujet », en insistant sur l'importance de la composition.

De retour au centre de vacances ATSCAF les « Prés fleuris », l'étude critique de nos photos nous a permis de perfectionner notre technique de prise de vues et d'optimiser les résultats par l'intermédiaire des logiciels de traitement d'image.

Ce stage n'aurait pas été aussi bénéfique et agréable sans l'accueil chaleureux et efficace de Bernard et Nicole entourés de leur équipe, et sans l'émulation du groupe.

A l'issue de ce séjour, les photographes du dimanche se sont mués en amateurs éclairés : plus jamais de sujet au centre de la photo... en plein dans la pastille !

*Ce stage millésimé 2007 s'adressait à toutes celles et tous ceux qui sont déçus par leurs prises de vues numériques et qui veulent apporter un plus à leurs photos. Celui-ci a réuni 11 participants de tous âges et tous horizons, l'information ayant été diffusée par l'ATSCAF sur son site [www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr) et par sa revue trimestrielle ASV.*

*Les stagiaires 2007 de Megève*



## ■ **Stage de photo, édition 2007** **« l'année Tintin »**

**Présentation par le formateur, Jean-Pierre Buffeire**

Après l'année 2006 et la coupe du monde de football, voici l'année 2007 qui fête les 100 ans de la naissance d'Hergé, le créateur de Tintin. Et, effectivement, la première particularité du stage de Megève 2007, c'est qu'il a presque concerné les 7 à 77 ans ; la plus jeune avait en réalité entre 12 et 13 ans et, si le stage est plus particulièrement destiné aux adultes, tous ont reconnu la qualité du coup d'œil d'Anne-Laure accompagnée, il faut le préciser, de Robert son grand-père, peintre émérite (les gènes, ça aide). La galanterie m'interdit d'évoquer l'âge des plus anciennes stagiaires dont la principale qualité peut-être, est la volonté de toujours apprendre et progresser.



L'autre particularité de cette édition 2007 était le nombre trop important de candidats dont il a fallu refuser les dernières inscriptions pour assurer le bon déroulement du stage. Cette augmentation significative du nombre de participants est la preuve incontestée du vif succès rencontré auprès de nos adhérents par cette formule de stage.

Dernière particularité : la deuxième partie du stage a vu la présence de Michèle Gresse, vice-présidente de l'ATSCAF fédérale en charge du secteur culturel. Cela lui a permis de montrer l'intérêt que la Fédération porte à ces stages, de mieux se rendre compte de leur fonctionnement et, peut-être à titre personnel, d'acquérir quelques éléments complémentaires pour améliorer la prise de vues et le traitement des photos.

Comme d'habitude, tout a été photographié ; en com-

plément, chacun a pu améliorer sa connaissance du milieu montagnard et par exemple, ne plus confondre la gentiane jaune et le véronique blanc, et aussi reconnaître la grande astrance ou l'orchis tacheté (oui, il y a des orchidées en montagne). Yvette et sa cousine Jeanne ont fait la chasse aux ombellifères ; savez-vous qu'Yvette sur son appareil photo, a un mode « cuisine » ; authentique ! Richard l'expert en horlogerie, photographie avec minutie les plus petits objets pendant que Marie-Antoinette son épouse, s'intéresse aux vitrines des bijoutiers et magasins de vêtements (aïe, les prix de Megève !).

Maguy fait provision de photos de métropole avant de s'éloigner peut-être aux antipodes ; Marie-Thérèse s'intéresse...aux catalogues d'appareils ; et oui, méfiez vous, soit vous avez un appareil performant et cela vous suffit (quoique ? toujours plus !), soit vous avez un appareil standard et très vite, le stage vous donne une très forte envie d'avoir un outil plus performant.

Norma nous joue le grand air des diagonales et du rythme ; enfin Jean-Pierre accompagne Nicole en prenant quelques photos ce qui fait une bonne moyenne pour le couple parce que j'ai dû graver un DVD et non un CD pour contenir toutes les photos de Nicole ; attention, la quantité mais aussi la qualité. La semaine s'est même terminée pour quelques uns d'entre eux, par un survol du Massif du Mont Blanc en avion depuis l'altiport de Megève où ils se sont retrouvés en compagnie d'un chanteur très célèbre.

Voilà, vous connaissez tout le monde ou presque parce qu'il ne faut pas oublier nos hôtes : Nicole au sourire perpétuel et Bernard partenaire privilégié du stage photo ainsi que le chef cuisinier unanimement apprécié. Quant à l'avis des stagiaires, leur article en page précédente vous permet d'en avoir une petite idée (certains voulaient prolonger le stage de quelques jours voire une semaine, ils sont fous !)

**Post scriptum** : à priori c'est reparti pour l'année prochaine, surveillez ASV et Internet. ▶

*Jean-Pierre Buffeire*



# Stage de bridge

*Le stage de bridge s'est tenu à Seignosse-le-Penon du 8 au 15 septembre 2007 avec 7 participants, tous d'un niveau de 4<sup>e</sup> série. Pour les non initiés, rappelons que le jeu de bridge comporte 2 phases : les enchères et le jeu de la carte.*

“

L

e thème de ce stage était « les enchères ». Pour détailler un peu plus, voici les grandes lignes de ce qui a été développé au cours de ce stage : les ouvertures, les réponses aux ouvertures, les interventions et les réponses aux interventions. Après les exposés théoriques, des exercices pratiques suivaient.

Je voudrais souligner combien les participants ont été studieux, assidus et ce qui ne gâte rien oh! combien sympathiques et conviviaux.

Je ne doute pas qu'ils soient repartis avec la ferme intention de mettre en pratique ce qui leur a été enseigné, même si ce terme me paraît prétentieux.

En dehors des cours, ils ont pu apprécier la qualité de notre centre et faire du tourisme, les après-midis et le mercredi étant libres.

Pour cela aussi, j'espère qu'ils sont repartis avec les meilleurs souvenirs, le soleil nous ayant particulièrement gâtés cette semaine là.

Le prochain thème de stage sera « le jeu de la carte ». La Fédération le fera connaître le moment venu à tous ses adhérents. ▶

Jean MARTIN

## > Jeux de l'esprit



### ■ Jeux de mains... Jeux de mots... Jeux de l'esprit

Vous avez toujours un jeu de cartes à portée de main(s). Les mots qui comptent\* sont à votre portée. L'ATSCAF des Bouches-du-Rhône s'est portée volontaire pour vous organiser - en partenariat avec la Fédération - les prochains JEUX DE L'ESPRIT.

« Bridge – Scrabble – Tarots – Belote »  
du 7 au 11 mai 2008 - en ARLES

Vous n'aurez plus qu'à vous y transporter\*\*.

\*double, triple.

\*\* après vous être inscrit. Pour tous renseignements complémentaires, n'hésitez pas à contacter Marie-Christine FRIZZERIN, responsable du secteur culturel de la Fédération, au 01.53.17.85.62, où à vous rendre sur notre site [www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr) où vous pourrez imprimer les documents relatifs à cette manifestation.



**Éric Carrière**

“**N**ous l'avons rencontré à l'occasion du match Lens-Saint Etienne du 4 novembre. C'est un Eric toujours souriant et accueillant qui a reçu au stade Bolaert François Clinet, notre président fédéral, Jean Vincent Garcia, le chef du service des sports, et moi même. Malheureusement blessé, c'est des tribunes qu'il suivit la victoire lensoise ce soir là.

Le lendemain matin, c'est au centre d'entraînement que nous l'avons retrouvé, sous un beau soleil et soulagé après le résultat de la veille. Aussitôt après les soins reçus pour accélérer sa guérison, le déjeuner pris en commun fut l'occasion d'une longue discussion sur le football.

Avec François et Jean Vincent, les témoins de son époque « atscafienne », la discussion s'engagea sur le rôle d'Eric au sein de l'équipe de France finances au début des années 90. Une époque où il avait impressionné par son talent Henri Michel lors d'un Tournoi International des Finances, dont il fut désigné meilleur joueur, et surtout Aimé Jacquet lors d'un match à Clairefontaine. C'est ainsi sur les conseils de l'ancien sélectionneur de l'équipe de France que le FC Nantes proposa un contrat professionnel à celui qui totalise aujourd'hui à son palmarès 4 titres de champions de France et 2 coupes de France. Palmarès auquel il faut rajouter 10 sélections en équipe de France avec 5 buts à son actif !



# L'un des plus beaux palmarès du football français

*Nous avons rencontré Eric Carrière en 2002, heureux sous les couleurs lyonnaises, champion de France en titre et international tricolore. Après 3 titres consécutifs avec Lyon, c'est à Lens que notre ancien membre de l'équipe de France ATSCAF exerce ses talents depuis 2004.*

De ses années nantaises, Eric Carrière garde le souvenir d'un entraîneur, Raynald Denoueix, duquel il apprit beaucoup. A Lyon, il a tutoyé le très haut niveau, national et continental.

Depuis 2004 à Lens, il a découvert un club plus familial où son plaisir de jouer est resté intact, même si le début de saison du club fut décevant, notamment sous la direction de Guy Roux. Le manque de trophée sur cette période lensoise demeure son grand regret. Mais qualifié à ce jour pour les 1/4 de finale de la coupe de la ligue (Lens recevra Nancy en janvier), ce vide pourrait très bien être comblé en fin de saison par cette compétition.

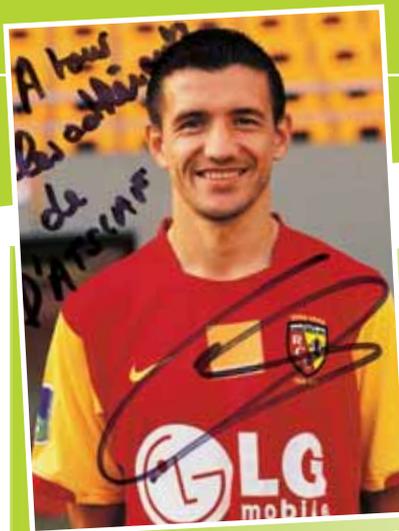
A 34 ans et avec une riche carrière (sans jeu de mot!) derrière lui, Eric se projette déjà vers l'après football. Il souhaite rester dans ce milieu, s'investir notamment dans un club et apporter toute son expérience. Possédant déjà le tronc commun du diplôme d'entraîneur, il désire obtenir les spécifications dans un très proche avenir. Il n'est pas opposé également à transmettre son vécu et sa vision du football à travers un rôle de consultant média. Car le football pour lui n'est pas qu'un métier. Il aime le football et suit régulièrement l'actualité des clubs français et européens.

Eric est aujourd'hui à l'heure des choix : il n'exclut rien. Il peut encore dérouler une fin de carrière axée sur le plaisir de jouer ou s'épanouir dans le monde du football professionnel ou amateur mais sous d'autres formes de collaboration.

L'équipe de France Finances ATSCAF occupe une place à part dans le cœur d'Eric Carrière. Les champions d'Europe finances de 1993 dans le cadre du premier tournoi de la communauté sont en ligne sur son site internet, magnifiques dans le maillot désormais collector d'Henri Michel.

Ce fut un vrai plaisir de le retrouver à Lens et d'assister au match Lens-St Etienne. La réputation du public lensois est totalement justifiée. Les lensois sont fiers d'être supporters et ne lâchent jamais leurs joueurs.

Eric a laissé un dernier message à tous les lecteurs d'ASV sous la forme d'une photo dédicacée. A notre tour de saluer son élégance de comportement et sa façon d'être. ■



## Eric vu par le monde du football professionnel :

**Gilles VEYSSIERE, arbitre international :** « Eric Carrière est un garçon qui a un comportement exemplaire sur le terrain comme en dehors. Il

sait, et c'est une qualité à mettre en exergue, passer des mots. Il a d'ailleurs souvent, et ce n'est pas le fait du hasard, porter le brassard de capitaine. Je l'ai toujours croisé dans de très bonnes conditions, il n'a pour ainsi dire jamais pris de sanction administrative. »

**Franck SAUZEE, ancien joueur professionnel, consultant canal plus :** « Eric Carrière est un très bon joueur, nos parcours se sont croisés d'ailleurs lors de la saison 98/99 avant mon départ pour l'étranger. Il prouve à 34 ans, un âge avancé dans notre sport, qu'on peut rester, avec une bonne hygiène de vie et un comportement exemplaire, un bel atout pour une équipe comme Lens. Ce n'est donc ni le plus jeune, ni le plus rapide de l'équipe, mais il a un sens du jeu précieux, une technique individuelle rare. Comme lui, je suis arrivé sur le tard à Sochaux, le passage par un centre de formation n'est donc pas une vérité absolue. Il a encore un beau challenge à relever cette année, il aime le jeu et il n'est pas usé. »

**Philippe DOUCET :** « la palette à Doudouce », journaliste sportif canal plus : « Je connais bien Eric Carrière parce que cela fait des années que je suis dans le milieu du football. Sur le plan du jeu pur, j'aime beaucoup ce type de joueur : il n'est effectivement ni le plus rapide, ni le plus athlétique, mais il compense largement par une intelligence de jeu hors norme. Il joue simple et court ; c'est un joueur « pur », un joueur au profil atypique et on est d'autant plus sensible à son talent. Ce type de profil de joueur s'est un peu perdu parce que le football est de plus en plus professionnel. Il y a peu de Carrière dans le football comme il y a peu de Codorniou dans le rugby. Et pour autant, avec ce sens du jeu, cela passe toujours, même à une époque où l'on ne parle que de physique. »

**Laurent PAGANELLI :** on se contentera ici de remercier le journaliste vedette de canal, aussi à l'aise avec un micro aujourd'hui qu'il ne l'était avec un ballon dans les années 70/80 car, après avoir réuni tous ses pots pour les témoignages que nous venons d'évoquer... il est parti se coucher. Il est vrai que nous étions alors presque au beau milieu de la nuit.

**Raynald DENOUEIX, entraîneur professionnel et consultant :** « C'est vrai qu'Eric a eu un début de carrière atypique. Quand il est arrivé à Nantes, il était sous ma direction en équipe réserve. La 1ère saison fut physiquement dure, mais l'entraînement a été aménagé pour le préparer à la compétition. Car même si Eric n'a pas un gabarit imposant, il a une excellente aptitude à renouveler les efforts. Il a d'autre part une intelligence et une vision du jeu au dessus de la moyenne, ce qui en faisait un élément indispensable à Nantes lorsque je dirigeais l'équipe professionnelle. »

Arsène DEMIRDJIAN

## Eric Carrière

**Eric Carrière** footballeur international né le 24 mai 1973 à Foix. Il évolue au poste de milieu de terrain et mesure 1,73m pour 62 kg. Formé à Nantes et également passé par Lyon et Lens, il possède l'un des plus beaux palmarès de France.

### > Carrière

#### Équipe nationale

- Première sélection en Equipe de France le 30 mai 2001 (France 5-0 Corée du Sud)

- 10 sélections, 5 buts en Equipe de France (au 1<sup>er</sup> juillet 2006)
- Participation à la Coupe des Confédérations 2001 (4 matchs)

### > Palmarès

**1995 :** Champion d'Europe Finances (14 pays) dans le cadre du premier tournoi de la Communauté à Vichy.

#### Equipe Nationale.

- Coupe des Confédérations : Vainqueur : 2001

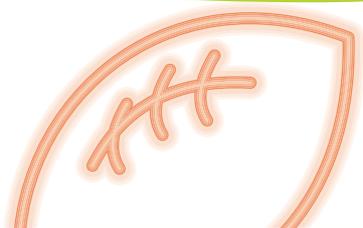
- Trophée des Champions : Vainqueur : 1999, 2001, 2002, 2003 et 2004

Finaliste : 2000

- Championnat de France : Champion : 2001, 2002, 2003 et 2004
- Coupe de France : Vainqueur : 1999 et 2000
- Coupe intertoto : Vainqueur : 2005

### > Récompenses

- Trophée UNFP du football de meilleur joueur de D1 en 2001.



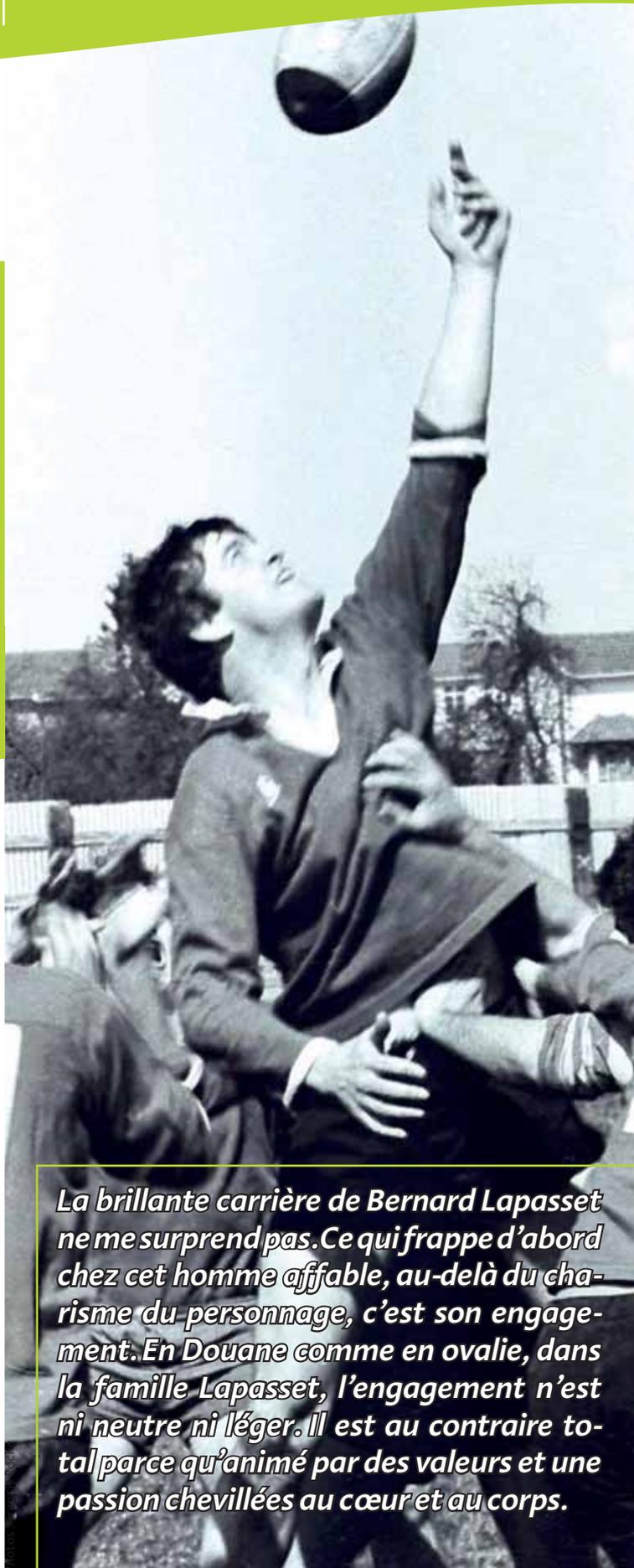
### Bernard Lapasset, un homme engagé

“**L**

le 19 octobre dernier, c'est aussi cette forme d'engagement qui a été reconnue par l'IRB. Ce jour-là, Bernard Lapasset a été désigné Président de L'International Rugby Board.

Le tarbais d'origine avait déjà porté, auprès des instances internationales du rugby, la candidature française pour accueillir la Coupe du Monde de Rugby 2007. En tant que Président du Comité d'organisation, il a conduit la mise en œuvre de la Coupe du Monde la plus réussie de l'histoire. Tous les pays participants comme les observateurs avisés s'accordent à le reconnaître : l'édition 2007 fourmille de bonnes idées et les néo-zélandais, en charge de l'organisation de l'édition 2011 pourront s'en inspirer à loisir.

Cette envie de réussir collectivement est une constante dans le parcours de Bernard Lapasset. L'ancien joueur a laissé d'excellents souvenirs au poste de deuxième ligne que ce soit à Agen, où il a remporté notamment le championnat de France junior 1967, à l'Union Sportive des Douanes de Paris, avec qui il fut champion de France corporatif et champion de France Finances ATSCAF, mais également au PUC (Paris Université Club).



*La brillante carrière de Bernard Lapasset ne me surprend pas. Ce qui frappe d'abord chez cet homme affable, au-delà du charisme du personnage, c'est son engagement. En Douane comme en ovalie, dans la famille Lapasset, l'engagement n'est ni neutre ni léger. Il est au contraire total parce qu'animé par des valeurs et une passion chevillées au cœur et au corps.*



1/2 finale de coupe interfinance. Avril 87.  
A gauche en blouson : Bernard Lapasset.

En tant que joueur de rugby, il a bien entendu participé à la CNIF (Coupe Nationale Interfinances) pour autant de rencontres mémorables lors de phases éliminatoires ou le rugby « à l'ancienne » impliquait un mental à toute épreuve.

Parallèlement, il a déroulé une brillante carrière en Douane donnant corps à des supports ou des vecteurs de communication devenus références, comme « la vie de la Douane » par exemple.

C'est en 1988 que sa carrière de dirigeant de haut niveau prend forme : président du Comité Territorial d'Ile-de-France de 1988 à 1991, puis Secrétaire Général de la Fédération Française de Rugby en 1991, avant d'être élu Président en remplacement d'Albert Ferrasse, son mentor, ce dernier l'ayant pris sous son aile avant d'en faire son homme de confiance et son bras droit.

Il a été Président de l'International Board en 1995/1996 au moment où le rugby a été déclaré professionnel avant de représenter la France au Conseil de l'IRB. Membre important du conseil, Bernard Lapasset a rempli un rôle essentiel au sein de la commission du haut niveau lors de la dernière décennie.

C'est aujourd'hui une personnalité reconnue du monde sportif en tant que Président de l'IRB (effectif à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008), Président de la FFR et vice-président du Comité National Olympique et Sportif Français (CNOSF).

Bernard Lapasset n'a pourtant jamais oublié la famille Douane et le passage à l'Union Sportive des Douanes de Paris.

Je garde en mémoire une journée découverte du Centre National du Rugby à Linas Marcoussis en novembre 2004 organisée par l'Amicale des anciens joueurs de l'USDP ; une initiation dans le cadre de laquelle Antoine Audi, le Directeur du Centre, nous avait éclairé sur le formidable outil mis à la disposition des joueurs et entraîneurs des équipes de France et des élèves du Pôle France.

Bernard Lapasset a honoré de sa présence ce rassemblement d'anciens qui fut aussi l'occasion lors de notre assemblée générale, tenue dans l'enceinte du CNR de Linas-Marcoussis, de distinguer les mérites de deux hommes qui ont croisé la route de l'ATSCAF ou tenu les rênes de notre association : les deux récipiendaires du jour n'étaient autres que Jean-Claude Lora-Runco, aujourd'hui Secrétaire Général du Comité Ile-de-France et Jean-Pierre Brust, que j'ai connu vice-président, chargé des sports à l'ATSCAF, à mon arrivée au 6, rue Montesquieu.

Autre point de rencontre : Bernard Lapasset répond à l'invitation du Directeur Général des Douanes, M. François Mongin, le 24 mars 2006, ce dernier l'ayant convié à participer à la cérémonie de clôture du Tournoi International de Ski Douanier, une compétition très relevée dans laquelle figurent nombre des meilleurs mondiaux.

Le Centre ATSCAF altitude 1600 est retenu comme structure d'hébergement ce qui me vaut l'honneur de vivre l'un des temps forts de ce tournoi, la remise par la Douane d'une distinction honorifique à tous ses champions olympiques, sous contrat avec la DGDDI au moment de leurs exploits. Au premier rang, figure Jean-Claude Killy, triple médaillé d'or en 1968.

Le Président de l'IRB pourrait maintenant voir son couronnement comme l'apogée d'une carrière ou l'aboutissement d'un engagement. Il n'en est rien : au lendemain de son élection, il déclarait :

« Le rugby n'a jamais été aussi puissant. Le succès mondial de la Coupe du Monde de Rugby 2007 a renforcé la notoriété de notre sport auprès du grand public. Il est important pour nous de faire fructifier cette réussite ».

Engagement, quand tu nous tiens..... ▶

François CLINET

## Bernard Lapasset Président de la F.F.R.

Né le 20 octobre 1947 à Tarbes (Hautes-Pyrénées)

Marié à Jacqueline PONCY (née le 11.08.48)

Trois enfants : Clarisse et Isabelle (nées le 14.02.1970), Sébastien (né le 1.08.1975)

**Etudes :** Licencié en droit

**Profession :** Directeur régional des douanes et droits indirects

**Diplômes et Décorations**

1995 - Médaille d'or de la jeunesse et des sports

2005 - « Prix de l'excellence sportive » du C.I.O.

2006 - Chevalier de l'Ordre du mérite néo-zélandais

2007 - Officier de la Légion d'Honneur

**Carrière sportive et carrière de dirigeant**

1967 - Champion de France juniors Reichel au S.U. Agen

1983 - Champion de France corporatif U.S. Douanes Paris

1991 - Secrétaire général de la Fédération française de rugby

Depuis décembre 1991 - Président de la Fédération française de rugby

1995-96 - Président de l'International rugby board (I.R.B.)

Depuis 2004 - Président du Comité d'Organisation de la Coupe du monde de rugby 2007

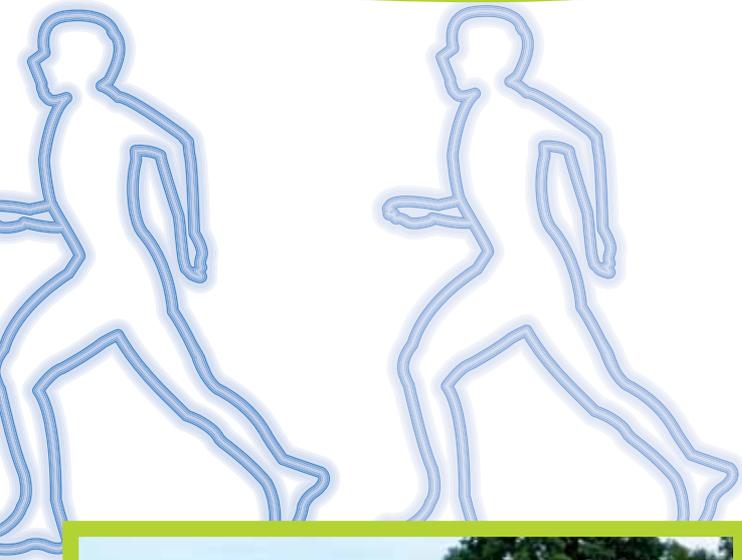
A partir 1<sup>er</sup> janvier 08 - Président de l'International Rugby Board

**Autres activités**

1983 - Membre du Conseil national de la vie associative

Depuis 1992 - Vice-président du Comité national olympique et sportif français

Depuis 1993 - Co-président du Fonds d'amitié France / Nouvelle-Zélande



**Plutôt deux fois qu'une**

“**L**

a foulée bourronnaise », support du trophée est organisée depuis 23 ans par un ancien international de la piste, Jean-Pierre Evrard. Cette année, l'ATSCAF fédérale

crée l'événement en parrainant l'association « Courir pour la vie, courir pour Curie ». A cette occasion, elle organise une tombola dotée de deux beaux séjours. Dès le vendredi, l'organisation de l'ATSCAF Seine-et-Marne au complet reçoit les premiers compétiteurs. Pour leur information, nous avons mis en place avec l'aide d'Isabelle Ollier (responsable communication de l'ATSCAF fédérale) un stand de présentation des activités de l'ATSCAF.

# 17<sup>e</sup> Trophée de France ATSCAF de course à pied

*Après avoir organisé la finale CNIF de tir sportif en juin 2007, l'ATSCAF Seine-et-Marne a fait le pari de faire venir les meilleurs coureurs « atscafiens » et financiers à l'occasion du 17<sup>e</sup> trophée de course à pied. De Marseille à Valenciennes, des Ardennes à la Vendée, plus de 70 coureurs ont fait le déplacement le 1<sup>er</sup> septembre 2007 à Bourron-Marlotte.*



C'est à la base de loisirs de BUTHIERS située sur un massif forestier de plus de 150 hectares que nous recevons nos hôtes. Le week-end commence par une collation de bienvenue où chacun peut se remettre d'un voyage débuté tôt le matin. Certains arrivent plus tard (merci au micro ondes pour les repas chauds) après quelques détours, d'autres effectuent une marche digestive voire un entraînement. La journée de samedi est chargée. Dans un timing très serré (les organisateurs jouent la montre...), les derniers arrivants prennent possession de leurs chambres. Les uns et les autres font connaissance, se retrouvent. Quelle liesse ! Les occupations matinales sont nombreuses, les balades dans la forêt de Fontainebleau, cela va de soi, le décrassage ou le repérage du parcours pour les plus motivés. En attendant le repas des guerriers à midi pétante, l'organisation répète ses dernières gammes. A 14 h, un car nous emmène vers le lieu du sacre où nous rejoignons une vingtaine de coureurs encore. Sur place, la vente des billets de la tombola bat son plein. Nos charmantes hôtes et le président Patrice Bazir se mettent en quatre pour récolter des fonds, particulièrement Patricia notre trésorière et Jennifer, future maman épanouie. A 16 h, le coup de feu parti, une horde de 245 coureurs vont en découdre sous un soleil complaisant et une température clémente (enfin !). Parmi eux, les coureurs de l'ATSCAF jouent le double classement et sur un parcours bucolique, certains se



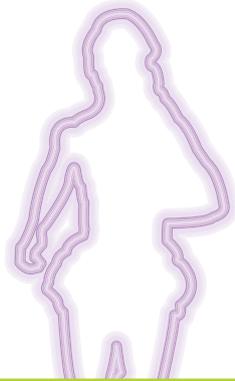
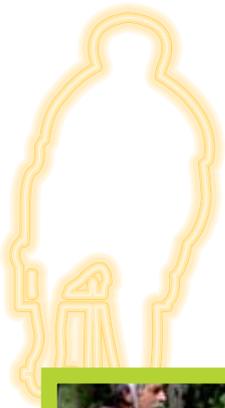
placeront sur les deux podiums. Une fois n'est pas coutume, les vétérans « trustent » les premières places, sept vétérans femmes et neuf vétérans hommes aux dix premières places de leur catégorie. Deux V4 masculins (plus de 69 ans) ont participé à la course. Bravo ! De retour à la base de loisirs, l'ATSCAF Seine-et-Marne a préparé encore quelques surprises pour le dîner de clôture. Le menu préparé par un chef de renom régale toute l'assistance. Le DJ n'a pas à se forcer pour faire monter l'ambiance. Dès les premières notes de musique, la piste est envahie. Dans une ambiance survoltée, tous montrent des facultés de récupération hors norme. Après une courte nuit, les départs se succèdent toute la matinée de dimanche. Certains profitent de notre beau département pour effectuer quelques visites supplémentaires.

Tout d'abord, je remercie les compétiteurs et accompagnateurs. Ils ont contribué à l'ambiance de franche camaraderie qui a illuminé ce week-end. Je remercie également la bande de copains de l'organisation seine et marnaise pour leur disponibilité et leur entière dévotion au bien être des participants. Ensuite, je remercie Marc Bastrot, administrateur de l'ATSCAF fédérale et M. Thumann, directeur des services fiscaux de Seine-et-Marne, pour leur présence lors de la remise des récompenses. Enfin, je remercie nos sponsors. Ils nous ont permis de récompenser les acteurs de ces journées : M. Mariel le trésorier payeur général de Seine-et-Marne et M. Thumann pour les superbes coupes, le Conseil Général de Seine-et-Marne, La Mutuelle du Trésor, la Mutuelle des agents des Impôts, Autovision Montereau l'ACEF Seine-et-Marne et Aisne, la BFM de Melun et les Boucheries Bernard de Fontainebleau.

Je souhaite à tous les organisateurs de pouvoir vivre des moments aussi intenses que ceux partagés avec tous les participants lors de ce fabuleux week-end. ▶

*Eddy DUCLOS,*  
coordinateur du 17<sup>e</sup> Trophée ATSCAF de course à pied.





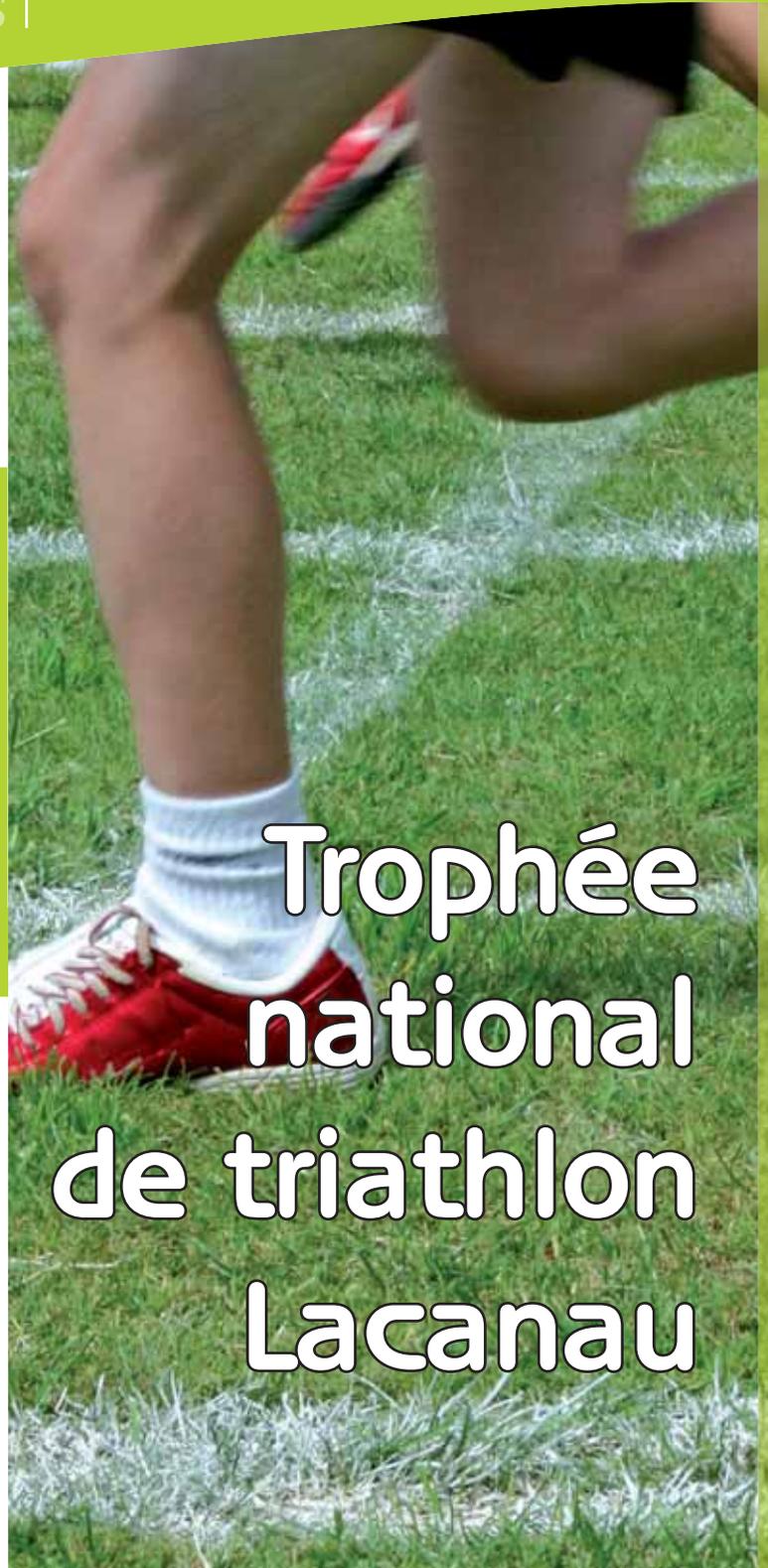
1<sup>er</sup> septembre 2007

“**E**

t oui, 20 ans déjà que ce triathlon pur fruit de l'imagination débordante de notre ancien président Christian Coscolluela a vu le jour pour être maintenant une épreuve incontournable

dans notre région.

Forts de nos 160 concurrents individuels et de nos 18 équipes déjà inscrites, nous décidons que la course aura lieu en 2 vagues séparées de 30 minutes avec un premier départ à 14 heures. Bref rappel logistique : pour faire face au nombre important de participants venus de loin, il a été nécessaire de trouver un deuxième lieu pour les hébergements : la colonie de vacances de la CONNEX nous a été proposée et est venue s'ajouter aux installations bien connues et traditionnelles de la colonie de l'EPAF qui nous accueille depuis toujours. Deux sites qui ont compliqué un peu la tâche des bénévoles car lors de l'installation, il a fallu dispatcher le matériel sans se tromper (merci à Jean-Yves Olivier de la fédération et son binôme local, Alain Meriaud).



## Trophée national de triathlon Lacanau

*Samedi 1<sup>er</sup> septembre 2007, toute la France atscafienne se retrouve au bord du magnifique lac de LACANAU pour participer au triathlon de Longarisse - 20<sup>e</sup> du nom-support pour la 17<sup>e</sup> fois du trophée National ATSCAF.*



## ■ Des chiffres :

Dès le jeudi soir, toute l'équipe est à pied d'œuvre pour préparer le terrain... la soupe et les lits : en effet, cette année, nous sommes censés accueillir, nourrir et héberger 80 triathlètes venus de toute la France pendant 3 jours ; voici le défi auquel se trouve confronté le staff de l'ATSCAF 33 autour de sa Présidente Michèle Giresse.

En chiffre, cela représente : 30 chambres et/ou dortoirs à préparer, le repas du vendredi midi pour 25 personnes, une pasta-party traditionnelle le vendredi soir pour 85 convives, le pique-nique du samedi midi précédent l'épreuve et au cours duquel l'ensemble des bénévoles (72 personnes) participe en plus d'une cinquantaine d'athlètes et enfin le repas de gala où nous attendons près de 200 convives.

## ■ L'organisation :

Le vendredi matin dès 9 heures au bord du plan d'eau, Michel Schwindowski notre technicien maison, nous attend pour mettre en place la ligne d'eau qui marquera le parcours aquatique de notre épreuve. Nous sommes trois pour faire le travail : mouillage des bouées et ancrage de la ligne d'eau au fond du lac selon une technique dûment éprouvée depuis maintenant 20 ans.

Pendant ce temps, quelques copains préparent l'espace boisé destiné à recevoir le parc à vélo : en effet, il est nécessaire de ratisser le sable, d'enlever les aiguilles de pins et d'aplanir autant que faire se peut, avant de pouvoir disposer 300 chaises et aligner 150 barrières de police ; tout se fait à la force du poignet et pour tous, c'est déjà du sport... A midi, la ligne d'eau est posée et le parc à vélo a pris forme.

Après le repas, deux équipes partent tracer le parcours pédestre sous la conduite de Michel Bonneau notre géomètre maison : il faut mettre en pla-

ce des hectomètres de ruban coloré, confectionner les panneaux de signalisation et sécuriser le parcours. Il faut également dresser les banderoles de départ et d'arrivée, monter la tente de l'informatique et veiller au moindre détail, bref ne rien oublier.

Parallèlement à l'installation, on doit aussi prévoir celle du triathlon enfants qui permet à tous nos jeunes de découvrir cette merveilleuse discipline.

Pendant ce temps à la colonie, les filles, sous la conduite de Danielle Arrouays et son compère Rodrigue Garcia, préparent le repas du soir pendant que d'autres réfléchissent à la répartition des lots et des coupes (il y a 37 classements différents).

Vers 20 h après une douche rapide, nous parvenons enfin à nous retrouver pour l'apéritif de bienvenue, puis pour le repas. Après avoir aidé au service, il faut ranger, faire la vaisselle puis aller répéter le karaoké du lendemain. Vers minuit, on peut enfin se coucher pour garder suffisamment de force et de lucidité pour samedi.

Samedi matin après un déjeuner vite avalé, nous nous retrouvons sur le site dès 8h 30. Il faut alors achever l'installation du parc à vélo en collant les étiquettes sur les chaises, amener les lots et les « poches » des concurrents au podium, veiller à l'installation du car sonorisation prêté par le Conseil Général, désigner les emplacements aux sponsors, accrocher les bannières publicitaires, s'assurer que les groupes électrogènes fonctionnent, installer et tester le matériel informatique, répondre à tous, enfin en un mot, il faut assurer.

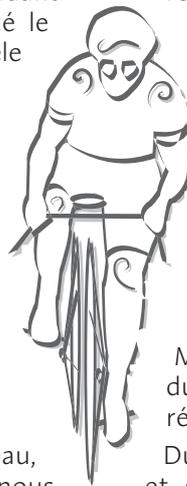
## ■ Déjà, les premiers arrivants :

Midi et les premiers concurrents batifolent autour du podium tandis que nous procédons aux derniers réglages, l'adrénaline de l'organisateur monte...

Durant la matinée à la colonie de l'EPAF, René Chanu et André Rincon accueillent les bénévoles et expliquent à chacun sa tâche spécifique et son placement sur le parcours : signaleur, ravitailleur, agent de liaison etc... Tout le monde trouve sa place et déjeune tranquillement.

## ■ Derniers préparatifs :

A midi et demi les filles magnifiquement déguisées, et chargées de la remise des dossards arrivent... nous avons juste le temps d'avalier un sandwich qu'il faut déjà





accueillir notre speaker, procéder aux essais de sonorisation et inscrire les concurrents retardataires : les inscriptions sont prises jusqu'à un quart d'heure du départ, lequel est prévu à 14 h pour la première vague.

## ■ Départ !

Le site se remplit, le parc à vélos également et à un quart d'heure du départ,

les concurrents pataugent au bord du plan d'eau. Au total, ce seront plus de 280 concurrents individuels dont près de 70 atscafiens et 40 équipes dont 14 ATSCAF qui s'élancent dans l'aventure.

C'est l'heure : aux ordres du starter, après avoir écouté les consignes de course données par Michèle Giresse, les concurrents se jettent à l'eau... c'est parti !

Pour nous – les organisateurs – commence l'angoisse de la gestion des arrivées : en effet, il faut s'organiser pour la prise des temps, la récupération des dossards, la transmission dans l'ordre des arrivants à nos informaticiens, tout prévoir.

Au milieu de tout cela, répondant à un défi et afin de fêter l'événement certains d'entre nous participent à l'épreuve par équipe et donc vont se jeter à l'eau, pédaler ou courir en s'insérant dans la 2<sup>e</sup> vague, trente minutes après le premier départ.

## ■ Arrivée !

Après cet effort physique, il faut vite revenir à l'arrivée car vu nos performances, les premiers concurrents sont déjà annoncés : stress sur la ligne, extrême concentration pour ne manquer personne. Les arrivées s'échelonnent sur plus d'une heure puis les calculs de classements peuvent démarrer pour être disponibles très vite : là, c'est l'affaire de nos deux informaticiens Dominique Lanotte et Jean-Pierre Berteau qui doivent travailler dans le brouhaha général et rester concentrés sous la pression.

Pendant que tournent les ordinateurs, les têtes sont invitées à se tourner – elles aussi vers le triathlon enfants cher à René Chanu.

Vers 17 h 30, l'impatience gagne les concurrents et la cérémonie de remise des prix peut commencer. Pour nous, c'est l'heure du rangement avant de pouvoir enfin se détendre.

## ■ Podium et remise des récompenses :

Le cérémonial se déroule sans faille. La Présidente veille et coordonne l'ensemble tandis que le speaker congratule tout le monde, nous nous activons autour du podium pour préparer le vin d'honneur (en fait du punch) qui réunit tous les acteurs sur le site de l'arrivée.

Il reste maintenant à remettre les prix aux triathlètes ATSCAF dans le cadre du trophée National. François Clinet, président fédéral venu lui-même relever le défi en participant à l'épreuve est le maître de cérémonie. Il faut dire que ce 20<sup>e</sup> anniversaire a déplacé près d'un tiers du Conseil Fédéral. Heureusement, ils en sont tous sortis indemnes. Quelle histoire, s'il avait fallu réorganiser des élections nationales... !!!

Chaque participant est récompensé en recevant un magnifique sweat-shirt offert par notre fidèle partenaire la GMF, commémorant cet anniversaire avec brio.

## ■ Epilogue :

Dans la soirée, la grande famille atscafienne se retrouve douchée, changée et apprêtée pour la soirée de gala dans la grande salle des Fêtes de l'Estran à Lacanau-Océan où nous allons nous éclater toute la nuit jusqu'à très tôt le lendemain. Les danseuses brésiliennes échauffent un peu les esprits ! C'était la fête à Lacanau en ce 1<sup>er</sup> septembre 2007, la communion a été totale entre tous les acteurs, nous nous sommes beaucoup amusés et nous espérons tous se revoir l'an prochain pour la 21<sup>e</sup> édition.

Merci à tous, bénévoles et triathlètes venus souvent de très loin et rendez-vous le SAMEDI 6 SEPTEMBRE 2008. ▶

*Le secrétaire général de l'ATSCAF Gironde  
Michel BONNEAU*



### Chez les masculins individuels

1 LOUIS Marc	VETERAN 1	M	ATSCAF 83
2 MASSAUD Richard	SENIOR	M	ATSCAF 80
3 LAPEYRADE Frédéric	SENIOR	M	ATSCAF 31

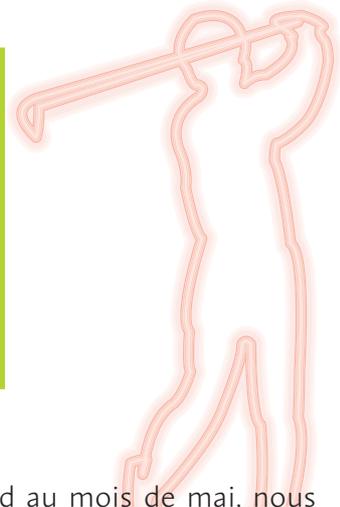
### Chez les féminins individuelles

1 TIGE Marina	SENIOR	F	ATSCAF 37
2 INGELAERE Isabelle	SENIOR	F	ATSCAF 78
3 JAUGEAS Christelle	SENIOR	F	ATSCAF 24

### En relais par équipe

<b>1-ATSCAF Manche</b> PELLE Mickael MARTIN Joël LEBOUTEILLER Joël	VERBRUGGHE Philippe RIOT Gérard
<b>2-ATSCAF NORD</b> DUPRIEZ Catherine	<b>3- ATSCAF GIRONDE</b> SCHWINDOWSKY Eric SCHWINDOWSKY Michel DELORD Jean-Luc

# 17<sup>e</sup> Trophée de Golf 2007



“**T**out d’abord au mois de mai, nous retrouvions les seniors de plus en plus nombreux puisqu’ils n’étaient pas moins de 80 à ouvrir la saison golfique (cf. plus de détails dans la rubrique « Les Brèves »).

Ensuite, toujours à Seignosse-Le-Penon nous tutoyions les sommets avec le 17<sup>e</sup> trophée en individuels du 25 au 29 septembre 2007. Nous retrouvions avec plaisir les gladiateurs des fairways, parmi lesquels beaucoup de visages connus, associés à de nombreux compétiteurs qui découvraient le centre et l’ambiance de ces championnats avec bonheur, je l’espère pour la première fois. ▶



## Résultats

### Filles

#### 1<sup>er</sup> série brut :

Champeaux Sylvie  
Montferrand Isabelle  
Barré Marie-Aline

#### Net :

Ferrard Martine  
Rigaud Marie-Claire  
Ponzevera Jocelyne

### Hommes

#### Brut 1<sup>er</sup> série :

Rouzoul Henry  
Desafit Rodolphe  
Evenard Jean-Luc

#### Brut 2<sup>e</sup> série :

Bosdevésy Roland  
Barget Michel  
Bobillot Guy

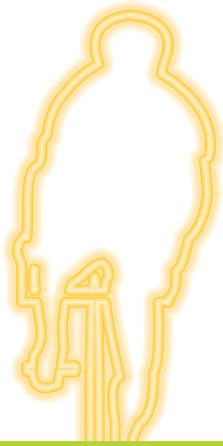
#### Net :

Denoual Jacky  
Carpentier Didier  
Labeque Jean-Marc

#### Net :

Ménara Lionel  
Illion Gérard  
Le Cardinal Jean-Michel

*L’année 2007 restera une année de référence pour le village ATSCAF de Seignosse-Le-Penon qui a accueilli les meilleurs adhérents golfeurs de notre association.*



## 19<sup>e</sup> Trophée national de cyclisme



“E

n 2000, alors que le club fêtait ses 30 ans, l'organisation de ce championnat était l'évènement phare qui marquait cet anniversaire. Une manifestation doublée par trois titres

nationaux en cyclisme pour trois douaniers calaisiens qui décrochaient également le trophée national par équipe.

Sept ans après, l'ATSCAF était de nouveau mobilisée pour mettre sur pied les épreuves qui font découvrir d'autres champions. Comme chaque année, les titres des différentes catégories masculines et féminines, étaient déterminés par l'addition des temps de deux épreuves : un contre la montre individuel et une course en ligne. Le circuit d'une dizaine de kilomètres tracé sur les communes de Fréthun, Saint-Tricat et Nielles-Calais était à la portée des concurrents venus de tout l'hexagone. Au-delà de l'aspect purement sportif, la convivialité et la découverte d'une région étaient aussi un moteur important dans la fréquentation d'une telle compétition. Tout était mis en œuvre par les organisateurs pour que les cyclistes de passage aient envie de revenir dans la région et d'y séjourner.

*Ces vendredi 28 et samedi 29 septembre, se déroulait le trophée national de cyclisme des administrations financières organisé conjointement par l'ATSCAF CALAIS et l'UVC CALAIS. Une deuxième pour l'ATSCAF CALAIS.*

## ■ GALTIE GÈRE BIEN SON AFFAIRE

Après un contre la montre remporté la veille par Sébastien Galtie, les quatre-vingt-un concurrents inscrits au trophée national de cyclisme des administrations financières remettaient le couvert samedi pour une épreuve de course en ligne. Le circuit de neuf kilomètres cinq cents au départ de Fréthun, traversant Saint-Tricat et Nielles-les-Calais devait être parcouru neuf fois pour les hommes et cinq fois pour les femmes.

Le premier tour se terminait par une attaque en règle du calaisien Pierre Devisme, qui après un excellent chrono la veille voulait reprendre 20 secondes à Jean-Pierre Roy (Meurthe-et-Moselle) pour monter sur le podium. Une attaque qui projetait neuf hommes sur le devant de la scène parmi lesquels un autre calaisien Christian Loncke qui n'avait qu'à contrôler la course pour préserver sa première position en catégorie Vétéran 2.

Sur deux tours, les neuf ont creusé un écart définitif sous l'impulsion d'un Sébastien Galtie, leader après son succès dans le chrono et qui a fait le spectacle. Deux autres hommes, Peccatte (Paris) et Kalk (Nièvre) ont mis le feu au groupe de tête et s'en sont allés à trois se disputer la symbolique victoire sur la course en ligne. Despeignes (Maine-et-Loire) en vétéran 1 a tenté de refaire ses 10 secondes de handicap sur Pietralunga (Orne) mais le normand n'a rien lâché. Le duo calaisien, Pierre Devisme et Christian Loncke ont fait leur part de boulot et ont réalisé une bonne opération.

Les féminines après cinq tours ont fini à deux au sprint où Marina Tige (Indre-et-Loire) l'a emporté devant Corinne Boutes (Eure). Isabelle Ingelaere (Eure) complétait le podium des jeunes filles pendant que Suzy Lahurte (Meurthe-et-Moselle) s'octroyait le titre chez les dames.

Du côté des garçons, le vent a rendu le circuit difficile. Plusieurs paquets se sont formés tandis que certains ont préféré mettre la flèche. A l'avant, Galtie tentait plusieurs fois de partir seul, en vain.

Finalement, les trois ont rallié l'arrivée ensemble, les écarts du chrono de la veille ont suffi amplement pour que Galtie endosse un nouveau maillot tricolore. Un peu moins de deux minutes plus tard, nos deux représentants de l'ATSCAF locale ont fini avec les meilleurs. Christian Loncke s'est offert un paletot tricolore bien mérité au vu de sa préparation et Pierre Devisme est monté pour la première fois de sa carrière sur un podium en prenant la troisième place. Une marche qui permettra probablement à ce douanier calaisien, sociétaire de l'UVC Calais de prendre conscience de ses capacités.

## ■ DU CÔTÉ DE L'ORGANISATION

Gérard Baron président de l'ATSCAF Calais, était fier d'avoir pu organiser une seconde fois ce trophée natio-



nal : « C'est une grosse entreprise. Et c'est grâce à une équipe exceptionnelle de bénévoles et surtout à Alain Christy, manager général absolument fantastique qu'on a pu réussir ce deuxième pari ». Du côté de l'UVC Calais chargé de l'organisation, Patrice Demoustier précisait : « Tout s'est bien passé avec une grosse peur début juillet quand le chef des travaux d'un rond point de Fréthun m'annonçait qu'on ne pourrait pas passer. Mais tout est rentré dans l'ordre rapidement ». Il était ravi d'avoir traité avec des communes et des maires aussi sympathiques que ceux de Fréthun, Saint-Tricat et Nielles-les-Calais qui ont « été nickels sans oublier la gendarmerie qui m'a fait confiance aussi ». Pour lui, le temps n'était pas un problème : avec un large sourire, « un temps comme ça, c'est un temps de classique flamande ! Et si il y avait eu des pavés !... ». Il se félicitait d'ailleurs d'avoir été accueilli aussi bien par les communes et leur adressait même un message : « Si toutes les communes autour de Calais veulent qu'on organise des compétitions, je suis preneur ».

## ■ ÉLUE

Le maire et conseiller général Catherine Fournier, n'a pu que s'en féliciter et s'est montré très ravie d'accueillir une telle manifestation sur les communes de Saint-Tricat, Nielles-les-Calais et Fréthun.

## ■ CHUTE

Malgré un circuit très glissant, il n'y a eu à déplorer qu'une seule chute sans gros bobos.

## ■ ANNIVERSAIRES

L'organisation a pensé à souhaiter un bon anniversaire à cinq participants qui ont sauté une année sur ce week-end. Chacun a reçu un petit cadeau.

## ■ TRONET

Le maillot tricolore a été remis par un autre champion, Steve Tronet qui a eu la gentillesse d'être présent sur cette manifestation. ▶



### « L'implantation de notre association à Val-d'Isère »

“  
P

our les skieurs, aller passer des vacances d'hiver, voire d'été à Val-d'Isère est un projet qui, à l'époque, en 1965, n'était pas à la portée de toutes les bourses. C'était le lieu de prédilection des sportifs confirmés disposant de moyens

en général supérieurs aux adhérents moyens pour qui j'avais, quelques années plus tôt, fondé l'ATSCAF.

Dans le droit fil de la politique de la Fédération et après le succès des centres de Megève, Méribel, Juan-les-Pins, Hendaye, c'est donc vers cette station prestigieuse, berceau des grands champions, que j'ai fait effectuer des recherches qui aboutirent à la location d'un grand hôtel, « l'hôtel du Nord ».

Certes, ce n'était pas un palace mais le rythme des saisons, et donc des réservations, nous poussait, comme le scout, à être « toujours prêts » pour faire face à une impatiente demande.

Nous nous sommes donc installés au « Grand Nord », nous avons pris pied dans une station offrant toutes les possibilités à nos skieurs de plus en plus nombreux et d'une qualité croissante. Qu'il est bien loin le temps où aux Finances on repérait et comptait sur les doigts de la main les « bronzés de février ».

En écrivant ces lignes, je pense à deux collègues dont l'un, Robert Labonnelie, Directeur, fut un ami très cher qui hélas nous a quittés en 1998. C'est en partie grâce à lui que je me suis lancé dans la création de centres de sports d'hiver, entreprise jugée folle par mes collègues de l'époque qui, comme moi, n'avaient jamais « chaussé » de skis !

Mais innover était sans doute l'une des missions que le jeune homme que j'étais alors s'était donnée !

Ne croyez pas, jeunes lecteurs, que le succès est venu couronner nos premiers pas dans cette voie. Val-d'Isère était à l'époque une importante étape que nous n'avons pu atteindre qu'après un long et persévérant travail d'information et de persuasion.

## Centre de vacances ATSCAF « Le Perce-Neige » Val-d'Isère

*Témoignages de Messieurs René BEDENNE, Président fondateur de l'ATSCAF sur l'implantation de notre association à Val d'Isère et de Claude LAGARDERE, Président de l'ATSCAF de 1977 à 1992 sur l'acquisition du « Perce-Neige ».*

Un retour aux origines vous éclairera et vous étonnera sans doute.

Pour attirer et retenir nos adhérents « sportifs d'hiver », j'ai organisé le « bal du ski » dans les locaux prêtés par le Ministère de l'Economie Nationale, quai Branly. Mon ami Poireau, hélas, lui aussi décédé dans un tragique accident de la route, m'a beaucoup facilité le franchissement de cette étape.

A l'époque on « recherchait le client ». On devait convaincre que les sports d'hiver n'étaient ni onéreux, ni dangereux.

Je projetais des films que j'avais pris avec ma caméra et pour prolonger la « nuit du ski » après 2 h du matin, heure de départ de l'orchestre, je me mettais au piano pour faire danser les plus résistants d'entre nous !

Maintenant on refuse du monde devant les hautes grilles des bureaux d'inscription de l'ATSCAF de Paris et de province !

C'est bien sûr l'heureuse conséquence de la politique générale de l'ATSCAF comme d'ailleurs celle que j'ai poursuivie en développant les Services Sociaux dans le sillage de mon prédécesseur et ami Alain Poher, devenu Président du Sénat.

Ma « devise » si ce terme n'est pas trop ambitieux était de créer des institutions permettant aux Personnels des Finances de mieux vivre avec leur rémunération que je ne pouvais, hélas, valoriser que par des voies indirectes.

Ce rappel anecdotique d'un moment historique de l'ATSCAF, éclaire la voie parfois difficile qui nous a conduits à Val-d'Isère !

Nous y avons pris goût et conformément à notre politique, jugée parfois ambitieuse, j'ai demandé à un de mes collaborateurs, à l'époque chargé des sports, Claude Lagardère, de rechercher, dans la station où nous avons pris pied, un autre hôtel plus central et plus confortable à louer voire à acheter : ce fut l'ouverture du « Perce-Neige ».

La marche en avant devait se poursuivre, vous verrez qu'elle ne s'est pas interrompue.

Je suis heureux de constater que j'ai fait école et qu'une lignée de bons Présidents imaginatifs, actifs et tra-

vailleurs, poursuivent et développent ce qu'avec mes collaborateurs de l'époque j'ai entrepris.

L'amicale fermeté de l'actuel Président, François Clinet, son inlassable dévouement et ses qualités d'organisateur et de gestionnaire sont pour moi une grande satisfaction et, à travers lui, je remercie ceux qui poursuivent à ses côtés l'œuvre que j'ai entreprise. ▀

René BEDENNE

Président National Fondateur de l'ATSCAF

## ■ L'acquisition du « Perce-Neige ».

Amender en quelques points le papier de René Bedenne pourrait sembler vouloir ouvrir querelles minuscules, guerre picrocholine, débats germanopratin... que sais-je encore ! Je peux vous assurer qu'il n'en est rien. J'ai trop de respect pour notre Président National Fondateur dont je fus le collaborateur puis l'héritier et reste toujours son disciple, pour risquer de remettre en cause cinquante ans d'estime réciproque et d'amitié. Je m'y résous car ces quelques points sont dans l'histoire de l'ATSCAF, que son histoire fait aussi partie de son patrimoine et, comme telle, doit faire l'objet de toutes les attentions. Je suis sûr que René Bedenne en sera entièrement d'accord.

Fruit du hasard, de la nécessité et d'heureuses circonstances, le Perce-Neige est rentré dans l'Association en 1972. De la nécessité, car depuis 1964, date à laquelle l'ATSCAF s'était installée à l'Hôtel du Grand Nord à Val-d'Isère – alors surnommée La Mecque du ski après les victoires de Jean-Claude Killy et des sœurs Goitschell – les choses avaient changé. Le Grand Nord, hôtel spartiate et venteux, avait bien convenu aux skieurs de l'époque, sportifs émérites, amateurs de courses alpines rugueuses et difficiles. Mais en même temps que l'aisance des télécabines remplaçait la rudesse des télésièges, les adhérents demandaient plus de confort pour leur séjour.

Fruit du hasard et d'heureuses circonstances... Là, l'histoire mérite d'être contée dans les détails. Nous étions dans l'ère du Président Raymond Dousteysier, homme amical, convivial et soucieux de faire avancer l'Association dans des voies, certes déjà tracées, mais en les adaptant au goût de l'époque. J'étais son secrétaire général et Jean-Loup Collin, le découvreur du Perce-Neige, son trésorier fédéral. Nous étions ensemble en vacances au

Grand Nord, dans ce mois de mars 1974, lorsqu'il reçut des amis qu'il ne pût loger avec nous. Il se mit donc en quête d'un autre hôtel, si possible plus confortable. Jean-Loup Collin est un homme

avenant, disert et curieux. De sa promenade il me rapporta que le propriétaire du Perce-Neige souhaitait se retirer et me conseilla d'aller le voir, ce que je fis le lendemain.

Dès que je vis Alexandre Caillaud, je sus qu'il ne fallait pas aborder de front le motif de ma visite. Je lui dis l'intérêt que je portais à Val depuis longtemps, le plaisir de mes courses estivales vers le col de la Galise, les sources de l'Isère, au Fornet, au châlet Saint Charles, au merveilleux Prariond. Nous devisâmes ainsi longuement et je découvris le vieil avallin qu'il était, fier de l'être et d'avoir participé à l'évolution de la station en construisant, d'abord de ses mains puis, par ajouts successifs en fonction de ses moyens, le Perce-Neige. De ces premiers moments, je garde un souvenir précis tant m'avaient enchanté ses paroles qui donnaient à voir avec simplicité ce qu'il avait fallu de courage, de rudesse et de constance dans l'effort pour que Val-d'Isère, la plus haute commune de la Tarentaise, vouée aux alpages, aux troupeaux de tarines et de moutons soit mise, dès l'après guerre, sur la voie des sports d'hiver.

Puis, il me dit aussi qu'il avait maintenant une autre ambition, impérative : faire, avec son épouse, le tour de la Méditerranée sur le 12 mètres qu'ils venaient d'acquérir. De la montagne à la mer tel était le nouvel itinéraire qu'ils voulaient prendre sans tarder.

Venez dîner avec votre épouse après le service, fût sa réponse lorsque j'abordai le sujet de notre rencontre.

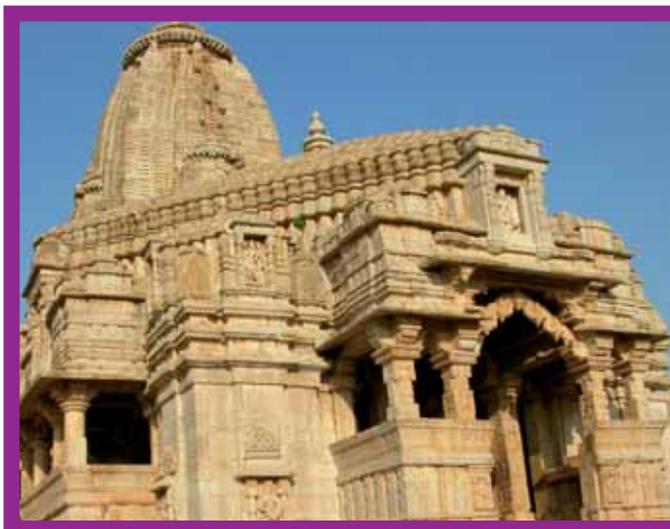
Le repas commença dans la bonne humeur. M. et Mme Caillaud nous firent part de leurs projets, je leur exposai ceux de l'ATSCAF. Mme Caillaud fit servir des dorades... la conversation continua jusqu'au moment où mon épouse manqua de s'étouffer : une arête. Mme Caillaud s'empressa, la conduisit dans son appartement, nous nous inquiétâmes. Elles revinrent rassurées. Tout ceci créa des liens ; une ébauche d'accord s'installa entre nous ; je ne pouvais pas aller plus loin ; la décision dépendait du Conseil d'Administration.

L'accord se finalisa en juillet, à Saint-Tropez où je retrouvai Alexandre travaillant à son accastillage. C'est Raymond Dousteysier qui, deux mois plus tard, signa à Paris le contrat de location assorti d'une promesse de vente. ▀

Claude LAGARDERE

Président Honoraire, Membre Fondateur de l'ATSCAF





**Entretien avec Jacques Sfiligoï et Alain Massis, les deux accompagnateurs permanents de l'ATSCAF.**

■ **ASV :** depuis décembre 2006 lors de notre dernier entretien, comment s'est déroulée cette année de voyages ?

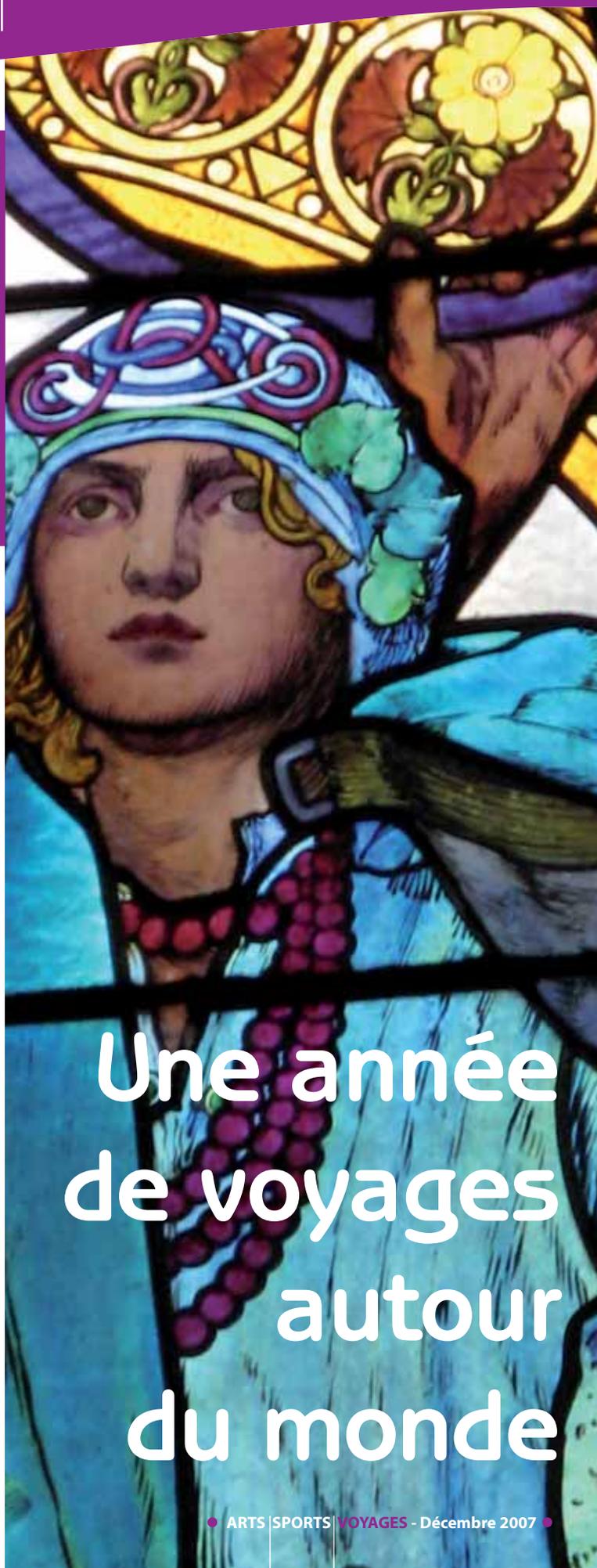
**Jacques :** d'abord, par la fin de la convalescence d'Alain qui a repris ses accompagnements dès le mois de janvier... et qui n'a pas cessé depuis !

En effet, 2007 a été un bon cru et si 2 ou 3 voyages ont dû être annulés en raison d'un nombre insuffisant de participants, la plupart sont partis complets. Cette fin d'année est marquée par une énorme surprise, l'extraordinaire engouement suscité par la croisière anniversaire des 60 ans de l'ATSCAF pour laquelle en quelques jours, il y a eu plus de... 500 inscriptions ! Mais cela est l'année prochaine et nous en reparlerons.

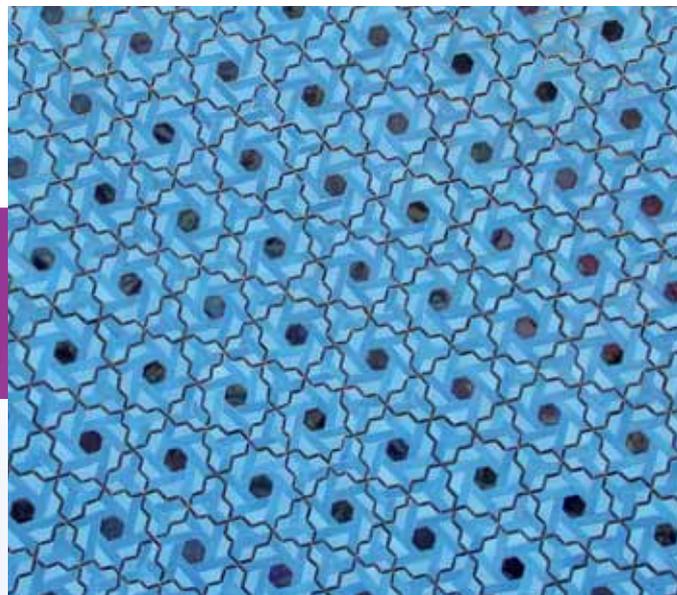
**Alain :** comme toujours, l'ATSCAF a pu proposer en 2007 une gamme de voyages très variée, du classique au plus inédit, nos adhérents ne se sont pas trompés et comme toujours nous ont fait confiance. Cette diversité fait notre richesse et permet de découvrir sans cesse de nouveaux horizons et aussi de nouveaux voyageurs.

■ **ASV :** revenons plus en détail sur vos différents périple ; les « Palais des Mille et une nuits » sont-ils aussi beaux qu'on le dit ?

**Jacques :** oui et souvent plus beaux qu'on se l'imagine... mais pas toujours en Orient où ils



## Une année de voyages autour du monde



n'existent plus. Je pense notamment à ceux du Rajasthan en Inde et aussi à ceux de la vallée de l'Hadramout au Yémen... mais aussi, bien sûr à quelques palais-hôtels où nous avons parfois la chance de séjourner.

■ **ASV** : *qu'évoque pour vous la couleur bleue ?*

**Jacques** : le bleu des coupoles vernissées qui fleurissent dans toutes les villes d'Ouzbékistan. La mer aussi ! et cette année je n'en ai pas manqué, des îles Caraïbes aux îles Eoliennes en passant par l'océan Indien!

**Alain** : d'abord l'ATSCAF, puisque ce sont ses couleurs ! Mais je rejoins également Jacques puisque je reviens de la route de la soie et je ne peux que penser aux superbes mosaïques et tuiles vernissées qui ornent les mosquées, médersas et mausolées d'Ouzbékistan.

■ **ASV** : *si vous deviez citer la plus belle île que vous avez visitée ?*

**Jacques** : sans doute Sainte Marie à quelques encablures de la « Grande Île », c'est-à-dire Madagascar. Une île magique avec encore peu de touristes... une île où l'on peut rejoindre son hôtel avec des chars à bœuf et où l'on peut batifoler avec des baleines !

**Alain** : peu d'îles cette année lors des voyages que j'ai fait, mais il y a eu quand même « Kuanidup », minuscule île au large du Panama qui a été chantée par Antoine comme la plus belle île au monde, mais qui peut paraître à certains éloignée de cette réputation d'artiste !

■ **ASV** : *le « monde maya » est-il loin ?*

**Jacques** : de l'autre côté de l'Atlantique si l'on parle de distance ! Très loin dans le passé et pourtant si proche lorsque l'on a la chance de pouvoir visiter en un seul voyage les principaux sites mayas comme cela a été le cas avec le circuit thématique sur le monde maya proposé cette année.

**Alain** : les mayas ne m'ont pas accueilli cette année, puisque Jacques m'a remplacé sur ce voyage. Mais j'ai pu avec quelques voyageurs revisiter les grands sites incas et surtout découvrir avec émotion, les sites archéologiques en fouilles des extraordinaires cultures « chavin » et « chimu » dans le nord du Pérou.





■ **ASV** : *sable du désert ou sable de plage, quelle a été votre préférence cette année ?*

**Jacques** : pour moi je n'ai pas eu le choix. C'est surtout le sable de plage... même s'il y a quelques déserts en Ouzbékistan et au Yémen. Et le sable le plus curieux a été de couleur noire... à l'île Stromboli.

**Alain** : depuis toujours, je préfère les sables de désert ; aussi cette année, j'ai pu fouler du pied deux grands déserts mythiques : celui de Thar au Rajasthan, et celui du Taklamakan en Chine qui était



autrefois traversé par les caravanes de la route de la soie.

■ **ASV** : *est-il vrai que vous êtes allés sur la « terre de personne » ?*

**Jacques** : oui, mais pas cette année puisque c'est ainsi que l'on a pu appeler la Namibie. Il est vrai que ce pays compte moins de 2 habitants au km<sup>2</sup> ! C'est-à-dire infiniment moins que de bêtes sauvages !





■ **ASV** : le plus beau sourire que vous ayez vu était celui d'une femme, d'un enfant ou d'un homme ?

**Jacques** : difficile de répondre. Un sourire reste un sourire, un échange, une émotion... et pas seulement une photo. Une année de voyages c'est en fait des dizaines de sourires.

**Alain** : comme Jacques, il est bien difficile de répondre à cette question, car il n'y a pas seulement les sourires des personnes rencontrées au hasard de nos périples, mais il y a aussi les sourires de satisfaction, d'émotion et de pur plaisir de nos voyageurs.

■ **ASV** : la distance la plus longue que vous ayez parcourue pour arriver à destination ?

**Jacques** : c'était pour aller en Nouvelle-Zélande... mais quand on aime on ne compte pas ! Plus c'est loin, plus il faut compter en heure ;

encore que cette année, n'avons-nous pas mis plus de 11 heures pour « faire » Palerme-Paris !

**Alain** : cette année, je ne peux pas faire mieux ; mais, l'an prochain pour la Polynésie et la croisière aux îles Marquises, ça ne sera pas mal.

■ **ASV** : votre joie la plus grande ?

**Jacques** : chaque matin, quand on réussit à être les premiers sur un site, que la lumière est belle, que l'air est encore frais et que le monde nous appartient.

**Alain** : avoir pu reprendre les voyages avec la complicité et la compréhension de nos voyageurs.

■ **ASV** : votre plus belle découverte de l'année ?

**Jacques** : sans doute la découverte de sites mayas rarement visités, tous tout aussi impressionnants que les sites les plus connus comme Palenque au Mexique ou Tikal au Guatemala, mais bien plus mystérieux et encore ignorés. Une découverte imprévue puisque j'ai dû remplacer Alain au pied-levé et je le remercie d'avoir « concocté » un tel circuit.

**Alain** : deux découvertes de genre très différent ; le voyage dans les minorités de Birmanie, superbe et si confidentiel (voyage qu'il faudrait reprogrammer dès que nos amis birmans, je ne parle pas des dirigeants, pourront à nouveau nous accueillir avec leur sourire et leur émotion) et le partage d'un safari avec des enfants qui m'ont beaucoup appris et m'ont beaucoup suivi.





■ **ASV** : le témoignage de l'un de vos adhérents le plus surprenant ?

**Alain** : tous les témoignages des enfants qui ont participé au safari en Tanzanie : tant d'enthousiasme, de bonheur et de franchise ! (cf. article d'ASV de septembre 2007).

■ **ASV** : l'âge de votre plus jeune voyageur ?

**Alain** : 7 ans, le bel âge pour commencer une vie pleine de passions et de voyages (mais il faut bien choisir sa destination et donc faire confiance à l'ATSCAF !)



■ **ASV** : ...et de votre plus ancien ?

**Jacques** : mais ils sont tous jeunes et pas seulement de caractère pour accepter avec le sourire tous les aléas qui peuvent se produire (et qui font après coup de bons souvenirs !). Pour accepter d'avaler des kilomètres et des kilomètres ou patienter des heures dans les aéroports, pour accepter de bonne grâce des réveils impossibles... tout en rêvant du prochain voyage !

Une anecdote à ce sujet : lorsque j'ai commencé à accompagner des groupes il y a près de trente ans, j'étais encore jeune et je considérais que tous les participants plus jeunes que moi étaient des « jeunes ». Eh bien, j'ai continué à compter comme cela, tant et si bien que d'année en année, mes groupes n'ont pas fini de rajeunir !

■ **ASV** : le pays où vous retourneriez dès demain ?

**Jacques** : sans hésitation l'Inde... mais demain ça me paraît difficile, car demain précisément je pars au Japon. Un voyage qui revient de loin si l'on peut dire car il était prévu au mois d'Avril et nous avons dû le reporter pour cause de tremblement de terre. Ne le répétez surtout pas, l'Inde sera très certainement le pays où je retournerai... pour mon dernier groupe ATSCAF. Mais, nous ne sommes pas encore demain !

**Alain** : tous les pays où je me sens bien : l'Inde, mais aussi la Birmanie, le Brésil... le choix est bien difficile. ▸

Interview réalisée le 19 octobre 2007  
Par Isabelle OLLIER

## Trophée Séniors et Open Double de Golf Saison 2007

### ■ Trophée Séniors

Au village ATSCAF de Seignosse-le-Penon, était organisé du 22 mai au 26 mai 2007 le trophée golf séniors. Celui-ci accueillait des participants de plus en plus nombreux puisqu'ils n'étaient pas moins de 80 à ouvrir la saison golfique 2007.

L'atmosphère, emprunte de sagesse et de sérénité, n'éludait pas cependant l'esprit de compétition et ça bataillait ferme sur les divers greens de Seignosse, d'Hossegor et pour la première fois sur ceux de Mont-de-Marsan avec son parcours technique au dessin varié, son ambiance accueillante et détendue. ▶



## Résultats sénior

### Par équipes :

Caujolle Bernard, Venon Alain, Petton Maurice, Simonet Michèle

### Chez les femmes :

#### Brut

CAUJOLLE Mireille  
SCHILLING Brigitte  
SIMONET Michèle

#### Net

PLANCHE Anne-Marie  
VENON Josseline  
RENTY Marie-Françoise

### Chez les hommes :

#### Brut 1<sup>re</sup> série

PRABONAUD Jean-Claude  
FAUCHÈRE Christian  
VIZIER Bernard

#### 2<sup>e</sup> série

GOÛT Jean-Paul  
CHAUSSAT Paul  
FAURE Bernard

#### Net 1<sup>re</sup> série

MOULIN Christian  
CAUJOLLE Bernard  
ROUGIER François

#### 2<sup>e</sup> série

BESSE Guy  
MICHAU Christian  
DUPUIS Gérard

### ■ Open double

Après avoir proposé tout au long de la saison de nombreuses semaines à thème golfique pour des groupes constitués, après avoir initié nombre de participants au cours de nos stages de golf mensuels et en attendant les trophées individuels qui clôturaient la saison, le centre de Seignosse recevait les championnats de double. Rendez-vous extrêmement prisé de par son originalité 3 parcours 3 formules différentes et dominé par une ambiance décontractée qui l'emporte sur les débats puisque l'on peut allégrement se reposer sur son partenaire et certains ne s'en sont pas privés.

2 parcours de haute tenue étaient proposés : Seignosse et les Makilas. Le 3<sup>e</sup> jour, nous expérimentons le charmant mais délicat parcours de Pinsolle 9 trous certes, mais qui a fait l'unanimité. ▶



## Résultats

### Brut :

PICHAUD Dominique  
GARCIA Joël  
PEYRARD Marcel  
et Jacqueline  
AMIGOUET Lucien  
PINOT Jean

### Net :

MONET Michel  
PERQUIS Pierre  
GILBERT Jean-Pierre  
CORBIÈRE Marie  
ROUGIER François  
et Claudette

> Un grand bravo

Pas si facile que ça et pourtant...

## GOLF ■ GRANDE SEMAINE DE VICHY - Coupe Thévenet-Lagarde au Sporting Chartron en un seul putt

En deux tours, sur les greens du Sporting, Jean-Pierre Chartron, le joueur de Montpensier, a remporté, hier, en play-off, la coupe Thévenet-Lagarde.

MICHEL PERRELLI

Malgré deux journées de compétition particulièrement par le pluie, les greens du Sporting, Club de Vichy ont tenu bon. Une terre fine et un sable fin ont permis d'être sur terre pendant la nuit son gazon soigné.

### Quatre coups pour faire la différence

La coupe Thévenet-Lagarde a mérité son nom pour savoir dans quelle mesure elle était bien méritée. Jouée en stroke-play, elle comptait à l'occasion des heures supplémentaires pour Jean-Pierre Chartron et Jean-Claude Bocca. À égalité, hier, ils occupèrent, hier, soit la première place, il a fallu



la que les deux golfeurs se départagent en « short putt » sur le vert numéro 1. La tension était palpable. Celui qui réussissait le meilleur score s'imposait. Un put qui mena à la perfection devint la victoire à Chartron. Le secrétaire du club de Montpensier levait les bras. En quatre coups, il avait effectué le départ. Il avait battu à deux, assisté lui d'un « 5 ». Pour un point, Jean-Pierre Chartron inscrivait son nom sur les tablettes. Le créateur de la coupe Thévenet-Lagarde méritait certes un grand succès mais ce n'est pas la grande semaine de la Grande Semaine internationale de golf.

### Les résultats

Messieurs. 1<sup>re</sup> série net : 1. Weber (Vichy) ; 2. Okazaki. 1<sup>re</sup> série brut : Polonius (Vichy) ; 2. Okazaki (Vichy) ; 3. Le Prevost (Montpensier). 2<sup>e</sup> série net : 1. Chartron (Montpensier) ; 2. Bocca (Vichy) ; 3. Elie (Vichy). 2<sup>e</sup> série brut : 1. Laurent (Vichy) ; 2. Hart (Vichy) ; 3. Balleu (Vichy). Dames. 1<sup>re</sup> série : 1. Ch. Le Prevost (Vichy) ; 2. V. Orsant (Vichy). 2<sup>e</sup> série brut : 1. Ch. Polonius (Vichy) ; 2. D. Gellier (Vichy) ; 3. E. Proust (Vichy). 2<sup>e</sup> série net : 1. F. Proust (Vichy) ; 2. D. Chapelle (Vichy) ; 3. M. De Bussy (Vichy).



## L'ATSCAF 09 sur le toit de l'Ariège

**T**out au long de cette année, une douzaine de randonnées ont été organisées sous la houlette de deux membres de la section : Agnès SICRE PUJOL et Patrice COUREAU.

De la promenade tranquille pour en favoriser l'accès au plus grand nombre, à des randonnées en haute montagne pour les plus aguerriés, c'est un groupe fidèle qui participe aux sorties. Afin de mieux faire connaître notre section et faire partager cette passion de la montagne, un blog a été créé, vous pouvez nous rejoindre à l'adresse suivante : <http://Atscafrandos09.blogspotperso.orange.fr> Pour les mois d'automne, une pause a été instaurée. Une balade hivernale en raquettes sera sans doute organisée avant de reprendre l'ensemble des activités au printemps prochain. ▀

*La section randonnée de l'ATSCAF de l'Ariège existe depuis bientôt quatre années et possède à son actif des sommets ariégeois de renom comme le Mont VALIER (le seigneur du Couserans) puis dernièrement le MONTCALM qui culmine à 3 077 mètres d'altitude et est à ce titre, « le toit de l'Ariège ».*

### > L'ATSCAF du Tarn fête ses quarante ans



Le samedi 27 Octobre dernier, l'Atscaf du Tarn a fêté ses quarante ans d'existence sur le territoire de la commune de SAINT-JUERY (banlieue d'ALBI).

Dès 13 h 30, 9 triplettes se sont affrontées dans le cadre de l'éliminatoire départementale de pétanque tandis que les sections vélo et randonnée pédestre profitaient de la température clémente pour se « défoncer » sur les routes et sentiers du secteur.

A 16 h30 alors que le boulo-drome résonnait toujours du bruit des carreaux, un groupe a visité le musée du « Saut du Tarn » ancienne fabrique de râpes et de limes qui a fait connaître mondialement la marque Talabot. Le site a fait l'objet d'une reconstitution fidèle et d'autant plus convaincante que le fonctionnement en était expliqué par

d'anciens ouvriers.

Vers 17 h tous les participants se sont retrouvés au restaurant « le Bellevue » pour un apéritif convivial dans une salle illuminée des œuvres de nombreux artistes locaux (aquarelle – huile – acrylique – peinture sur soie – patchwork...) dont Joël KURGOUALE 1<sup>er</sup> ou 2<sup>e</sup> prix à divers salons de BERCY. Le Président Fédéral François CLINET est venu, en voisin et ami, partager ce moment privilégié.

Après avoir rappelé les diverses activités tant sportives que culturelles pratiquées par une centaine d'adhérents, fait part des différents projets en cours et des possibilités offertes par l'ATSCAF fédérale notamment en matière de voyages et de séjours, la Présidente Mireille BONNEVILLE a remercié tous les bénévoles qui s'investissent à longueur d'année. Pour commémorer cet événement, François lui a remis une médaille à la gloire du soleil et de la vie.

Les triplettes vainqueurs et finalistes des éliminatoires de pétanque ont été récompensés par Mireille qui a rappelé que les vainqueurs (MM. AGUILAR – MARTINEZ – ROMA) avaient défendu avec succès les couleurs du Tarn à PARIS, il y a quelques années.

La soirée s'est poursuivie dans la bonne humeur par un dîner dansant au cours duquel la section gym a gratifié l'assistance d'un country endiablé. ▀

## Rencontre régionale à Arleuf (58)

*Dans un cadre enchanteur et avec une météo splendide, cette journée a été vraiment une réussite où la convivialité et la bonne humeur ont régné en maître. Une centaine de participants se sont « éclatés » soit dans un tournoi de foot à 7, soit au badminton, soit dans une rencontre de pétanque, pendant ce temps, le reste des troupes randonnait dans les forêts et paysages somptueux du Morvan ou visitait les musées exceptionnels du Septennat et du Costume à Château-Chinon ! C'était une journée à la carte où l'on pouvait passer d'une activité à l'autre.*

Samedi 8 septembre 2007



Cette journée était remarquablement organisée par la sympathique et dévouée équipe de l'ATSCAF Nièvre : accueil chaleureux dans la fraîcheur matinale avec café et brioches locales, délicieuse sangria qui a requinqué les participants après les perfor-

mances de la matinée, pique-nique sur l'herbe sous un chaud soleil, boissons, desserts et cafés étant offerts par les sections bourguignonnes ! Avant de reprendre les activités l'après-midi, une tombola gratuite récompensait les participants : des tee-shirts et un gros lot (séjour d'1 semaine à Seignosse pour 2 personnes) ; la tension était à son comble... et c'est Monique Auvray, responsable du tourisme dans la section de la Nièvre qui a été l'heureuse gagnante : sûr qu'elle saura faire la promotion de ce centre par la suite...! En fin d'après-midi, chacun a regagné son département la tête pleine de belles images, de sourires et de bonheur...! De l'avis de tous les participants à cette rencontre, l'expérience doit être renouvelée ; un souhait cependant : que toutes les sections jouent le jeu avec une meilleure communication interne et externe afin que la « P.M.E. » (Plus, Mieux, Ensemble) prenne toute sa valeur !

Cette première rencontre régionale a été « un moment de bonheur dans une année de labeur ».

Et qu'on se le dise : celui qui veut entreprendre se donne les moyens, celui qui ne veut rien faire se trouve une excuse ! ▀

Jean-Claude Galimard  
Délégué régional Bourgogne

## Dernière minute

## Disneyland



Offres exceptionnelles de Disneyland Resort Paris en faveur des agents du ministère de l'économie, des finances et de l'emploi et du ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique, pour une visite des deux parcs d'attraction, Disneyland et Walt Disney Studios, du 7 janvier au 7 février 2008 inclus.

### 1) Visite à la journée :

- Pour vous : votre billet 1 jour/2 parcs à 1€ \*
- Pour votre famille et les amis vous accompagnant : leur billet 1 jour/2 parcs à 20€ par personne dans la limite de 5 personnes vous accompagnant.

### 2) Pour un séjour de rêve \*\* :

Bénéficiez de 25% de réduction sur votre chambre dans un hôtel Disney, en complément des 2 offres tarifaires présentées ci-dessus. Contactez-nous pour connaître l'hôtel proposé au jour de votre réservation. Et dans le cadre de ce séjour, la journée du lendemain est gratuite dans les 2 parcs Disney.

Informations et réservations au 08 25 820 300 (0.15€ TTC/mn).

\*au lieu de 57€ par adulte et 49€ par enfant (prix du billet 1 jour/2 parcs à l'entrée des Parcs Disney). Billets valables uniquement le jour de l'achat, non remboursables, non échangeables.

\*\*offre valable pour l'agent et jusqu'à 5 personnes accompagnatrices et dans la limite de 2 chambres. Le nombre de chambres bénéficiant de cette offre est limité par date d'arrivée.

## Objectif : Pékin 2008

**« A l'ATSCAF 49, nous avons des adhérents qui gagnent à être connus »**

Il a eu un début de carrière sportive consacré au football: sous les couleurs d'Angers SCO, il a été notamment présélectionné en équipe de France jeunes.

Un accident de la route en 1995 a totalement changé sa vie, il se retrouve paraplégique à 18 ans et demi. Après une rééducation longue et éprouvante, il découvre le tennis handisport en 1999.

Licencié à l'AS Ponts de Cé, il est considéré comme un des meilleurs joueurs français, il devient même champion de France 2003 2e série.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2007, il est n° 8 français, n° 42 mondial.

Le planning de la saison 2007 comporte de nombreux tournois en France et à l'étranger: Québec, Argentine, Chili, Pologne, Belgique, Autriche, Angleterre, République Tchèque.



> François Xavier MORILLE contrôleur à la Trésorerie de CANDE.

Son objectif: intégrer les 4 meilleurs français et se qualifier pour les jeux olympiques de PEKIN 2008.

Le budget de François Xavier est très « serré », l'apport de nouveaux partenaires serait le bienvenu.

Il se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. ▶

Contact: [viviefx@aol.com](mailto:viviefx@aol.com)

**Bravo et que « le rêve de Pékin devienne réalité ».**

Des manifestations sportives et culturelles

## Calendrier

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
5 au 12 janvier 2008	29 <sup>e</sup> Coupe de Ski	Méribel	Fédération
13 janvier 2008	18 <sup>e</sup> Trophée Course à Pied	Cahors	ATSCAF Lot
2 et 3 mai	14 <sup>e</sup> Trophée de Bowling	Colmar	ATSCAF Haut-Rhin
13 au 15 juin	14 <sup>e</sup> Championnat de V.T.T	Lac de Malsaucy	ATSCAF Haute-Saône
6 septembre	18 <sup>e</sup> Trophée Triathlon	Lacanau	ATSCAF Gironde
11 au 14 septembre	20 <sup>e</sup> Trophée Cycliste	L'Alpe-d'Huez	ATSCAF Isère
16 au 20 septembre	18 <sup>e</sup> Trophée de Golf	Domaine des Ormes	ATSCAF Ille-et-Vilaine
1 <sup>er</sup> semestre 2008	1 <sup>er</sup> Trophée de la Mer	Marseille	ATSCAF Bouches-du-Rhône

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
5 décembre 2007 au 14 janvier 2008	Salon national interfinances des arts plastiques	Bercy	Fédération
13 décembre 2007	Prix de la Nouvelle Remise des prix	Bercy	Fédération
13 décembre 2007	Concours de Poésie Remise des prix	Bercy	Fédération
10 mars 2008	Printemps des Poètes Remise des prix	Bercy	Fédération
7 au 11 mai 2008	Jeux de l'Esprit	Arles	ATSCAF Bouches-du-Rhône & Fédération

une raison de +  
d'être à la GMF !

Performance garantie  
de 5% minimum en 2008\*



# Certigo, un placement à ne pas rater.

Adhésion du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre 2007.

**LES SOLUTIONS ÉPARGNE**

Renseignez-vous au **N°Vert 0 800 88 11 62** en agence GMF Conseil ou sur [www.certigo.fr](http://www.certigo.fr)

APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

\* Performances nettes de frais de gestion en 2008, soumises à conditions, pour un investissement réalisé avant le 31 décembre 2007 sur le support Cap Janvier 2016 du contrat Certigo et maintenu jusqu'au 10 janvier 2016.

GMF VIE – Société anonyme au capital de 143 737 152 € entièrement versé. Entreprise régie par le Code des assurances – R.C.S. B 315 814 806. Siège social : 76, rue de Prony 75857 Paris Cedex 17. Adresse postale : 10-14 avenue Louis Armand – 95127 Ermont cedex – Téléphone : 0820 809 809 (0,12€ TTC/min) – Internet : [www.gmf.fr](http://www.gmf.fr)

